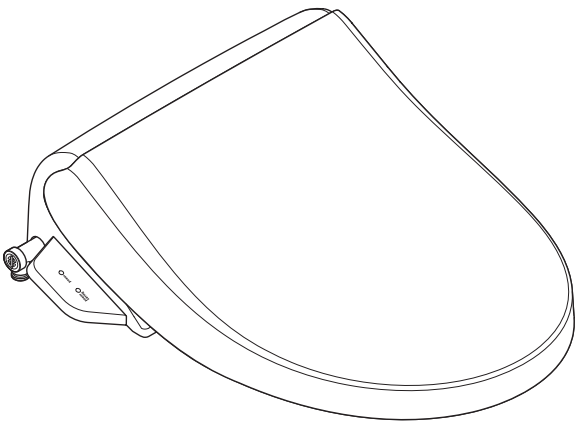


安装使用说明书

附产品质量保证书

CEIX7AR1-0100510C0



符合智能坐便器能效水效等级：3级
依据国家标准：GB 38448-2019

- 感谢选购伊享净温水洗净便座，请仔细阅读说明书并正确使用。
- 说明书中产品图片仅供参考，请以实物为准。

目录

安全注意事项	1
使用注意事项	4
安装前须知	5
各部件名称	7
安装方法	9
■安装电子盖板本体	9
■安装电子盖板供水软管	10
■安装本体供水软管（本体一侧）	10
■遥控器的安装	12
■通电确认	14
■试运行	14
使用方法	15
使用前的准备和确认事项	15
基本使用方法	17
■入座即启动除臭功能（自动除臭）	17
■臀部清洗 ▶移动清洗	18
■清洗强度调节	18
■喷嘴位置	18
■妇洗 ▶移动清洗	18
■按摩清洗	18
■暖风烘干	19
■停止（电源开 / 关）	19
其他功能设定	20
■恢复出厂设置	20
■防止低温烫伤	20
■节电	21
■夜灯	22
■多台产品并排安装时的遥控器信号设置	22
使用须知	23
清洁保养方法	24
日常清洁保养	24
■坐圈、盖板等塑料部位的清洁保养方法	24
■喷嘴的清洁保养方法	24
拆卸便盖后清洁	25
盖板遮挡部分的清洁	26
喷嘴防护盖的清洁	28
除臭过滤片的清洁保养	29
感觉清洗功能减弱时	30
如何防止冻结和长期放置不用时	31
更换遥控器电池	32
一般故障排除指南	33
售后服务	35
抗菌	36
规格	37

安全注意事项

使用之前，请仔细阅读下列《安全注意事项》以便进行正确使用。
 下列注意事项如有使用不当，可能造成重大的意外事故。
 下列内容均与安全密切相关，请您务必严格遵守。

用语及记号说明

警告	...	使用不当时, 有可能造成使用者死亡或重伤。
注意	...	使用不当时, 有可能造成使用者轻伤或财物损坏。
	...	请您注意！
	...	与上述的“警告”、“注意”并用, 以引起您足够的注意。
	...	请您一定认真阅读并严格遵守。
	...	禁止如此操作！（一般的禁止记号。）
	...	请按指示操作！（一般的操作指示记号。）

警告



- 请勿站在或用手撑在盖板及操作部上。
※ 否则可能发生破损，造成人身伤害
- 请使用随产品附带的新供水软管，禁止使用旧供水软管，否则容易发生漏水或者污物残留。
- 请勿把电源线划伤，使其破损；请勿对其进行加工改造、强行弯曲、拉伸、卷曲、打捆、放重物于电源线上、过度夹挤。
※ 否则有可能造成电源线破损，会导致触电或火灾。
- 请勿使用破损的电源插头及松动的插座。如果电源软线损坏，为了避免危险，请与所购销售店或拨打售后服务部电话进行联系，必须由专业人员更换。
※ 否则容易引起触电、火灾
- 请勿使用交流电 220V 以外的电源。
- 请勿使用接线板等超过供电规格的配线。
※ 否则可能会导致火灾。
- 若电子便盖供水软管或供水软管连接器发生冻结，喷不出水时，请用浸有热水的布覆盖其上，使其解冻。或升高室内温度待其自然解冻。
- 电子便盖内部冻结的水未解冻前，禁止连接电源。
※ 否则引起水管破裂或引起触电及火灾
- 请勿将本产品安装在容易被水泼到或湿度高的地方。在浴室使用时，请安装换气设备以确保浴室空气流通。
※ 否则容易引起触电、火灾。
- 严禁非专业维修人员拆卸、修理、改造本产品。
※ 否则易造成触电、火灾，导致异常运行而引起受伤。
- 请勿用湿手插、拔电源插头。
※ 否则有触电的危险。
- 请确保电子盖板和遥控器内部、外部电源上不溅到水或洗涤剂。
※ 否则容易引起触电、火灾。



	● 电子盖板本体、电源插头、电源线出现故障（发出异响、异味、冒烟、高温、断裂）时，请立即拔下电源插头并联系修理服务。 ※ 否则容易引起触电、火灾。 ● 在电子盖板或供水阀漏水时，请拔掉电源插头并关闭供水阀。 ※ 否则容易发生触电、火灾和室内积水。 ● 请定期清扫电源插头上的灰尘。清扫时将电源插头拔下，用干布擦拭。 ※ 否则灰尘过多时，会引起火灾。 ● 插拔电源插头时，应手持插头本体。 ※ 如果手持电线部分插拔电源插头，则可能导致插头或电线破损，引起触电、火灾。 ● 切实插入电源插头。 ※ 否则容易引起触电、火灾。 ● 长时间使用时，请将坐圈温度置于“关”档。 ● 以下人员使用时，请陪伴者将坐圈温度及暖风烘干温度设在“关”档上。（儿童、老人、病人等，无法自行调节温度者、皮肤敏感者、正在服用安眠药等具有催眠作用的药物者、醉酒者、极度疲劳者） ※ 否则长时间使用“关”以外的温度有可能造成低温烫伤 ● 长时间使用暖风烘干时，请将烘干温度置于“低”档。 ● 在有可能发生冻结内部积水时，请务必采取防冻措施。 ※ 否则冻结内部积水引起的破损会导致火灾、室内积水。
	● 请务必确认是否对电源进行接地。 ※ 否则当发生故障或漏电时，会有触电的危险。 ※ 当电源没有接地时，请与供电公司联系。
	● 为避免由热断路器的误复位产生危险，本产品不能通过外部开关装置，例如带有定时器的插座。



注意



- 清洁保养塑料部分时，请勿使用不适合的清洁剂（洁厕剂、住宅用清洁剂、漂白剂、苯、涂料稀释剂、去污粉、甲酚、酒精等）。
※ 否则塑料部分开裂可能会造成人身伤害、触电或引起火灾。
- 请勿蹬踏电子盖板。
※ 否则容易发生破损，造成人身伤害。
- 拆卸过滤器时，一定要关闭供水角阀。
- 安装过滤器时，请勿留有缝隙，应用力拧紧。
※ 否则容易引起漏水和室内积水。
- 请勿把烟头、烟灰缸等带火源的物品靠近本产品。
※ 否则容易引发火灾。
- 请勿将供水软管折弯或损坏。
※ 否则容易引起漏水和室内积水。
- 请勿用手撑在供水阀上或蹬踏供水阀。
※ 否则容易引起漏水和室内积水。
- 请勿将手指放入除臭碳盒的安装口中。
※ 容易造成手指受伤等事故。
- 请勿背靠在盖板上。
※ 否则有可能造成盖板划伤和损坏的危险。

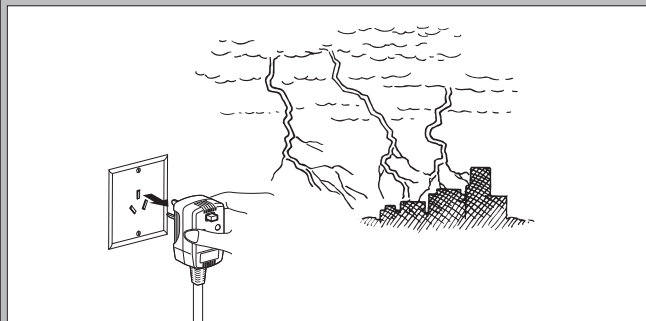


- 清扫时请务必将电源插头从插座上拔下。
※ 否则容易引发触电。
- 以下人员使用时，请陪同人员注意防止其跌倒。（儿童、老年人、自己不能坐下或站起者）
※ 孩子不应该玩耍本产品，不要让孩子单独使用本产品。
※ 否则可能造成人身伤害或盖板破损。
- 进水口要接在自来水管上，并安装过滤器。过滤器上如果出现脏物、灰尘等时，请清洁过滤器。
※ 否则由于内部腐蚀可能会引起触电、火灾及皮肤感染炎症。
- 长时间不使用时，请务必进行排水操作，并将电源插头从插座上拔下。
※ 冻结内部积水引起的破损会导致火灾、室内积水。
※ 水质污浊有引起皮肤炎的危险。
- 在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个供水角阀，用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路。
※ 否则本产品的意外故障可能会导致损失。

使用注意事项

■ 为避免发生故障请严格遵守以下注意事项！

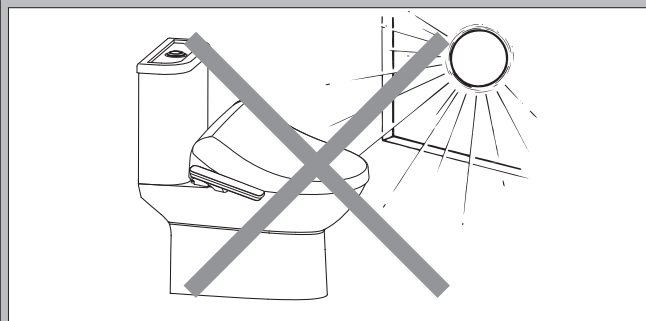
在附近发生雷电时，请把电源插头从插座上拔下。
※ 否则可能会引发事故或发生故障。



请不要把取暖器或暖炉等靠近电子盖板。
※ 否则可能会发生变色或故障。



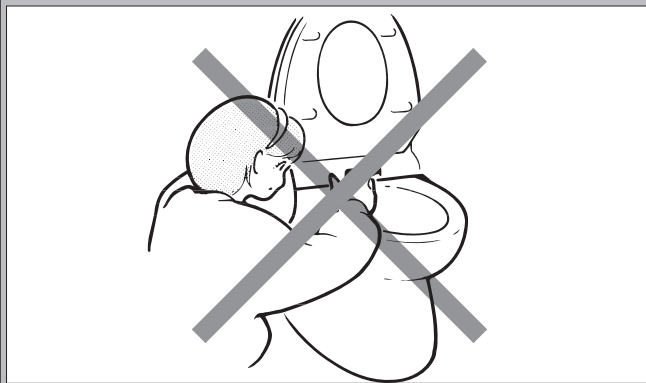
防止日光直接照射。
※ 否则可能有时会引起塑料变色。



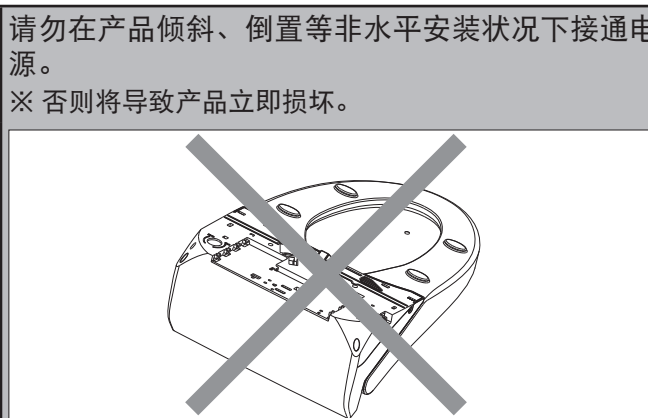
请不要粗暴地开闭坐圈和盖板。
※ 否则可能会发生开裂或引起漏电等故障。



请勿将手或其他物品插入暖风口及喷嘴附近。
请勿挡住暖风送风口。
※ 否则可能会导致手指受伤，或引发故障。



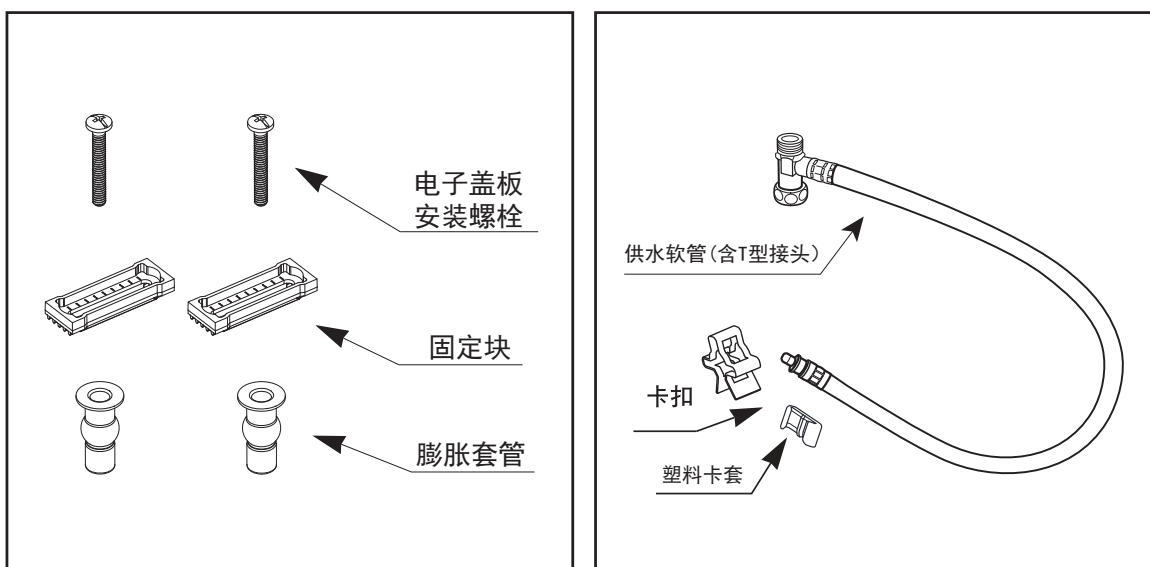
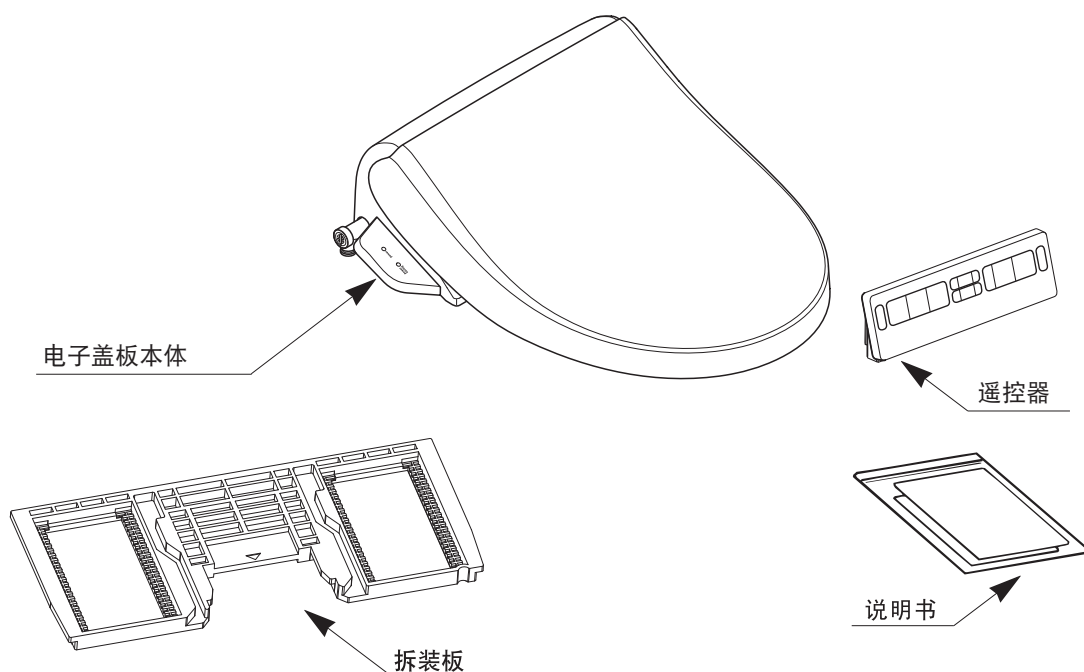
请勿使用干布或厕纸擦拭坐圈和盖板等塑料外观件。
※ 否则容易造成便面划伤。



请勿在产品倾斜、倒置等非水平安装状况下接通电源。
※ 否则将导致产品立即损坏。

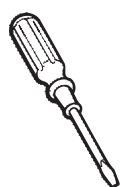
安装前须知

■ 装箱物料清单



■ 安装用工具准备

⊕ ⊖ 字螺丝刀



活口扳手 (26mm以上可调整的扳手)
或者开口扳手 (23~26mm)



26mm以上

23~26mm
(扳手的型号根据
水箱种类而不同。)



■电源与供水

■使用何种电源插座？

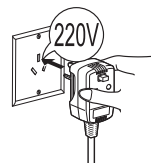
- 请使用 AC220V, 50Hz, 最大功率为 650W 以上的标准三孔电源插座。
- 电源线长度为 1.0m。

插座应安装在电源线的长度范围内，并在高于地面的干燥的地方。

- 务必确认插座接地线已连接正确，否则请联系电器安装公司进行施工。

※ 施工完成之前，请勿将电源插头插入插座内，以免造成故障。

※ 若未进行接地处理，可能引发触电事故。此处所说的接地处理是指接地电阻在 100Ω 以下，配电盘的接地线使用直径 1.5mm 以上的铜线。



■使用何种水？

- 供水务必连接在自来水管道上。

如使用中水、工业用水、井水等将会降低电器部件、机械部件的耐久性，导致事故发生。

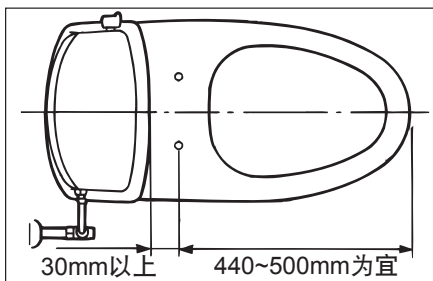
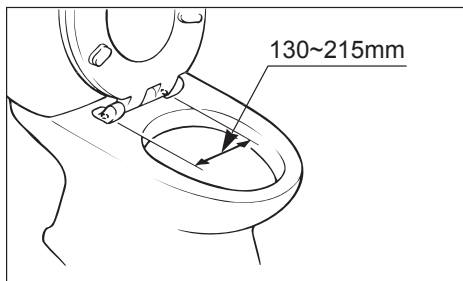
- 供水的水压应保持在 0.06MPa (0.6kgf/cm^2) 至 0.75MPa (7.5kgf/cm^2) 之间。

在上述范围以外时请您与所购销售店联系。

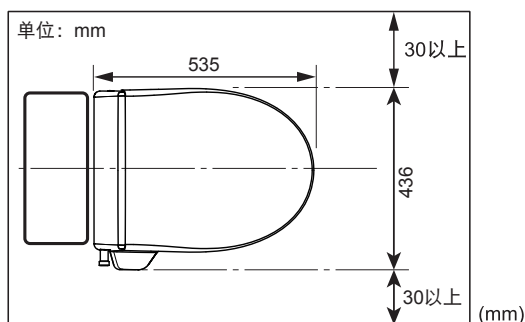
- 请从坐便器供水阀取水。

如果是安装在冲水阀式坐便器上或由其它渠道取水，以及坐便器的供水阀与中水管道相连接时，请您与所购销售店联系。

■适配便器



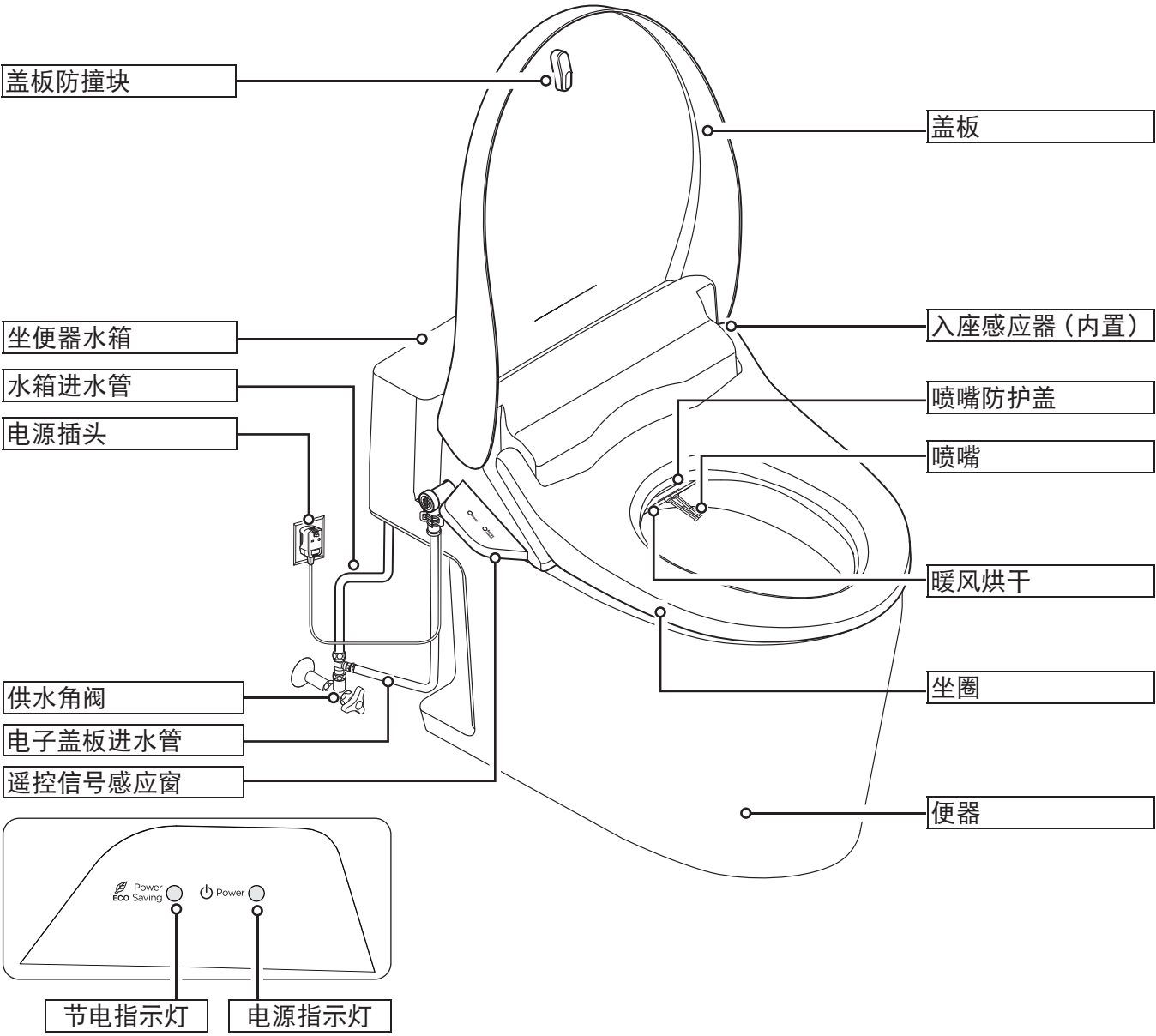
■安装空间范围



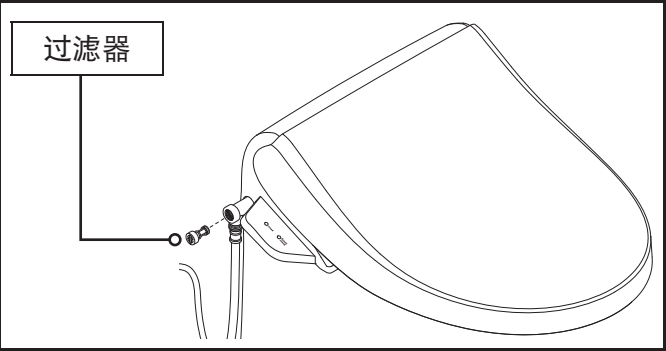
各部件名称

■整体图

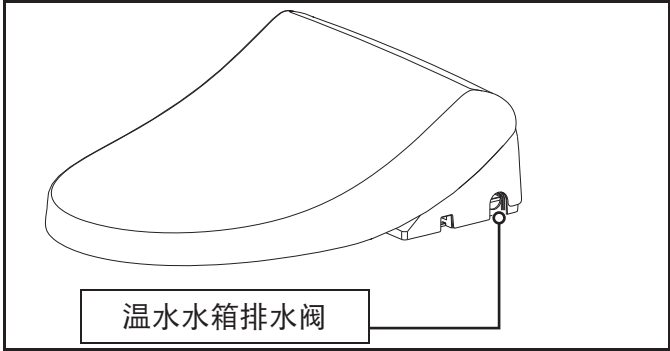
各部件名称



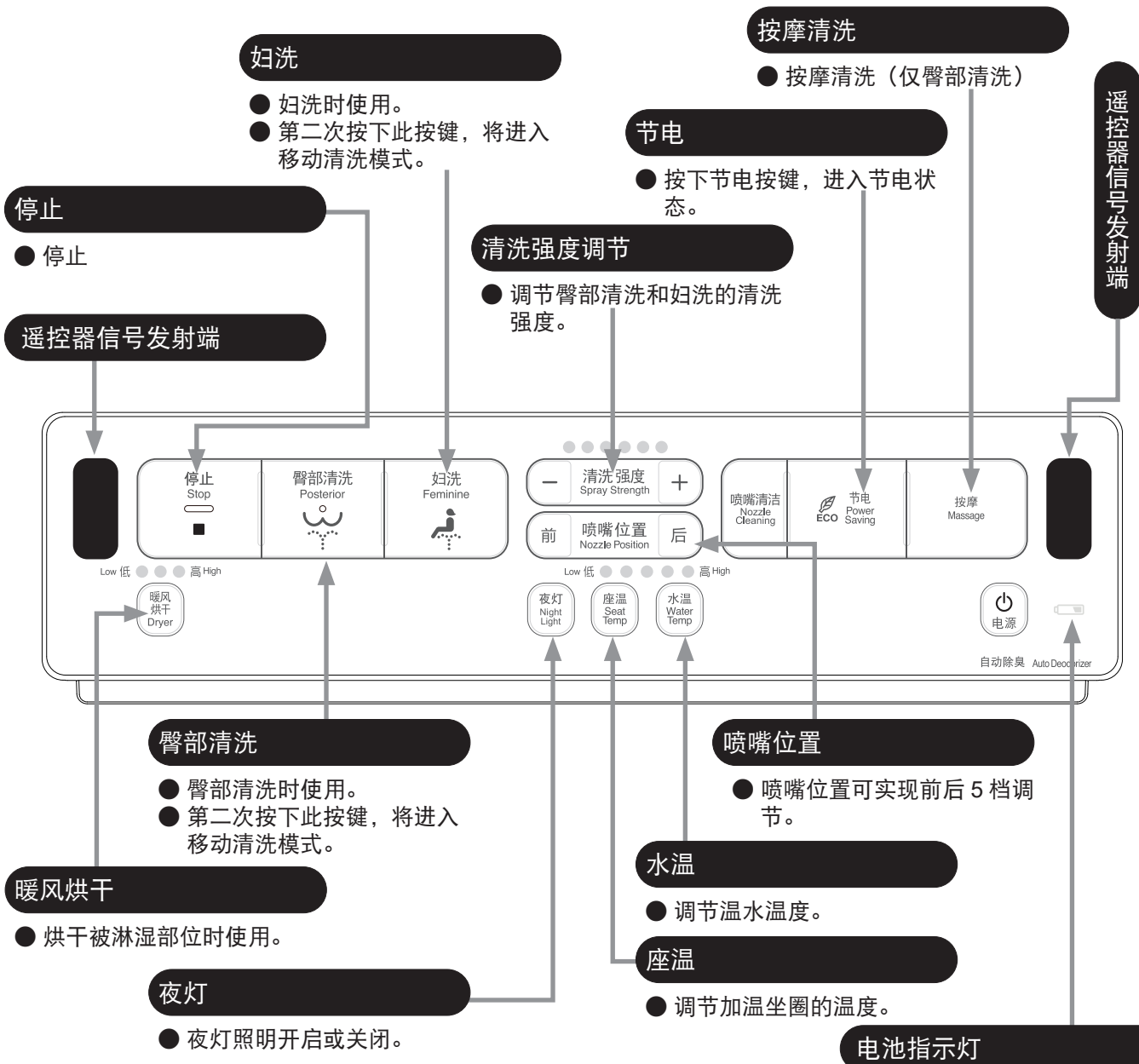
■过滤器



■温水水箱排水阀

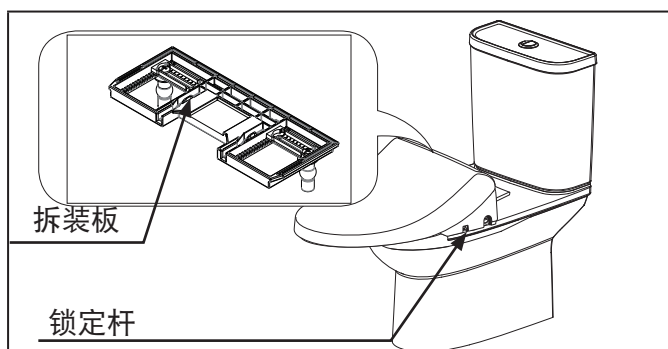


■操作部分



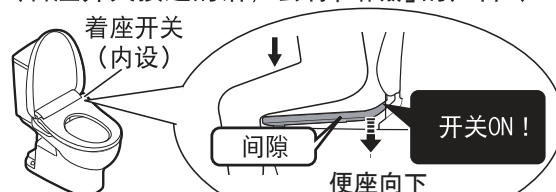
各部件名称

■拆装板与锁定杆



■入座感应器

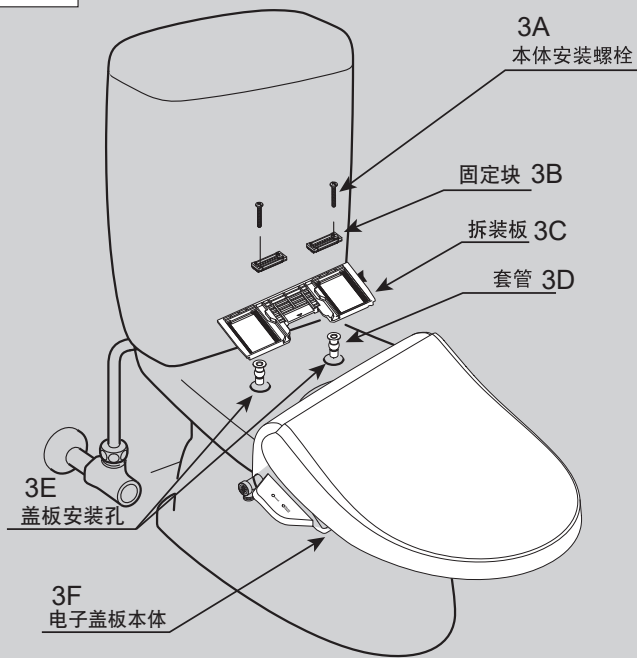
坐在便座上，接通着座开关，各功能可以使用。
(着座开关接通的话，会有「喀噠」的声音。)



安装方法

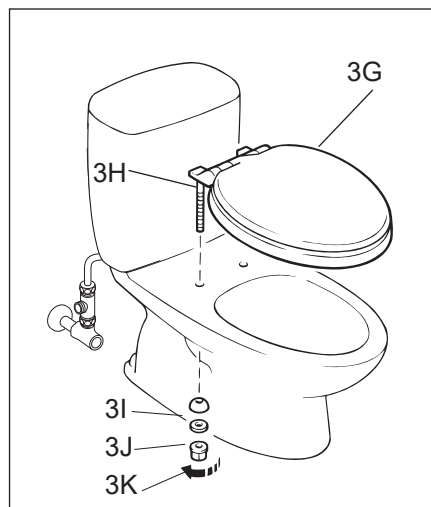
■安装电子盖板本体

安装图



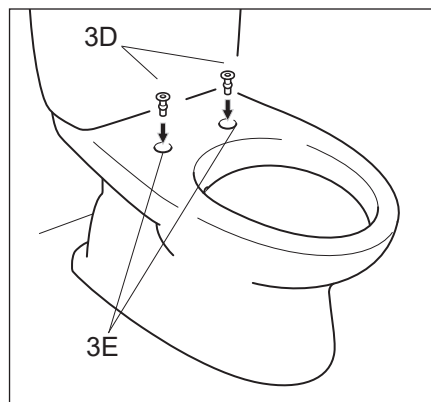
1. 卸下以前的盖板

- (1) 卸下坐便器后面 3I, 3J, 3K。
- (2) 拿起 3G, 连同 3H 一齐拆下。

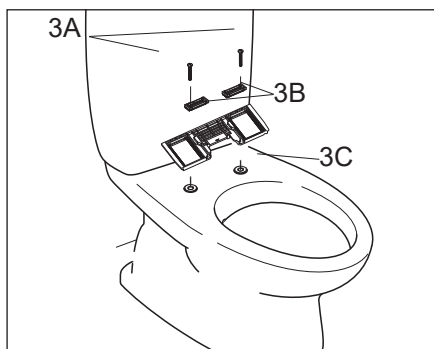


2. 将 3C 安装到坐便器上。

- (1) 把 3D 插入坐便器 3E 内。

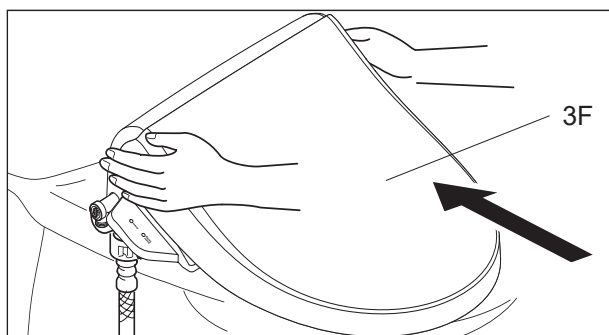
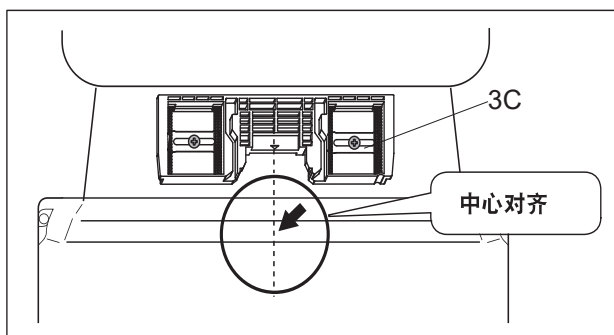


- (2) 将 3B 插入 3C 后, 用 3A 将 3C 预固定在坐便器上。

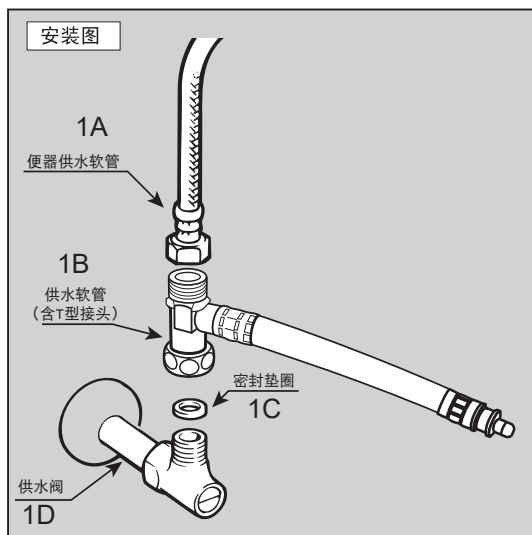


3. 安装电子盖板本体

- (1) 3F 放置在 3C 的前部, 使 3F 与 3C 居中对齐。
- (2) 缓慢向后推入本体直到底部, 听到轻微的“咔嚓”声。

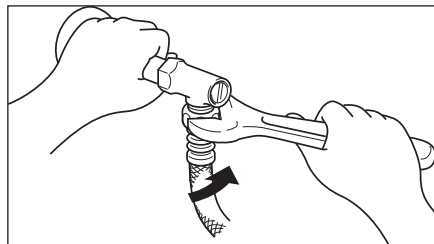


■安装电子盖板供水软管



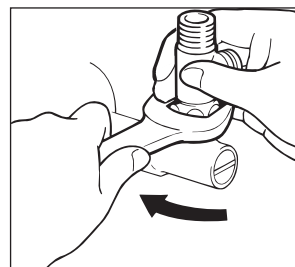
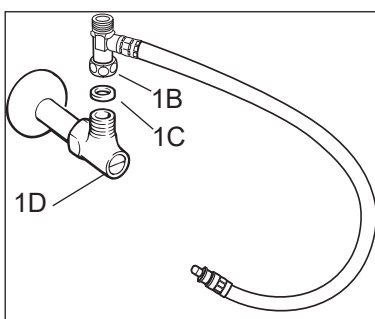
1. 关闭 1D 后，拆卸 1A。

※ 拆卸时，会有少量水溢出，因此，请在下方铺放抹布等。



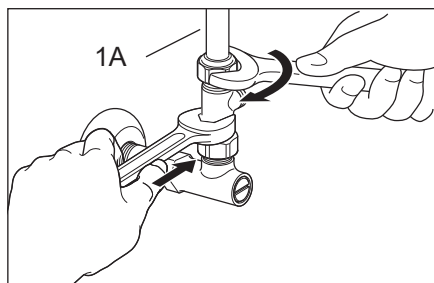
2. 将 1B 安装到供水阀上。

(建议紧固扭力 10~15N.m(100~150kgf.cm))

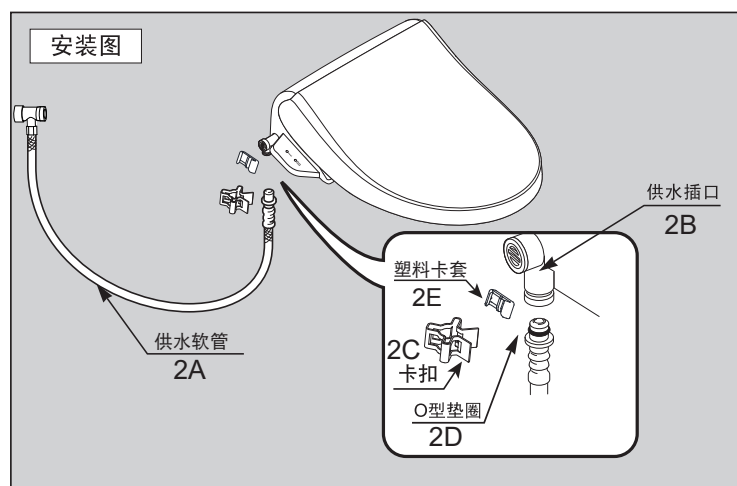


3. 安装 1A。

※ 注意不要使 1A 扭曲。



■安装本体供水软管 (本体一侧)



1. 将 2A 插入 2B。

2. 将 2C 卡入到 2A 和 2B。

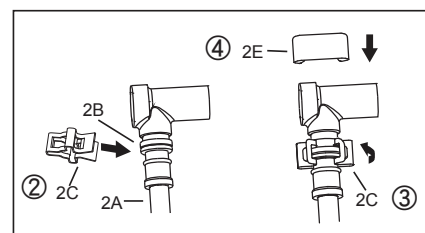
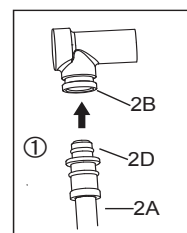
※ 卡扣 2C 有圆角的一侧朝下。

3. 将 2C 旋转 90°。

※ 卡入 2C 后充分旋转，确认卡扣已经卡好。

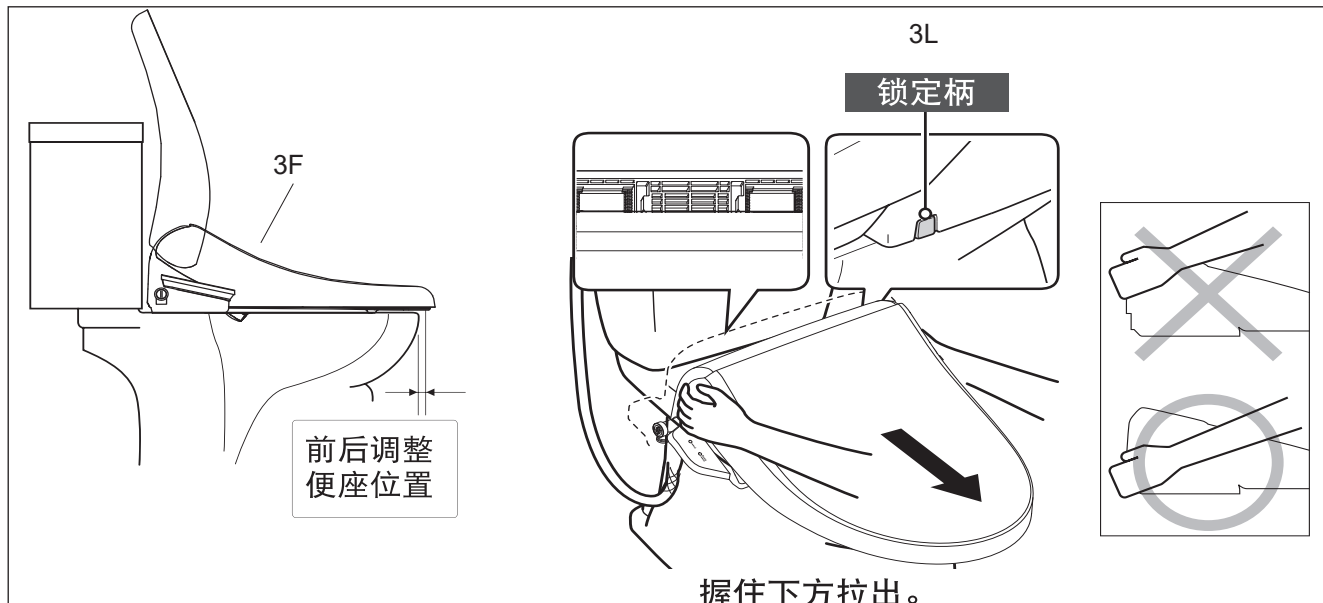
4. 将 2E 由上往下卡进 2C 中。

※ 卡套 2E 卡入时，听到“咔嚓”声，说明已卡好。



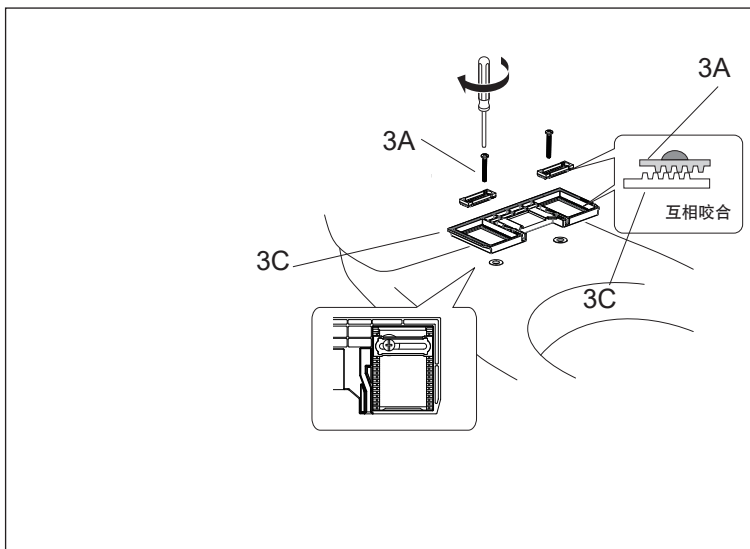
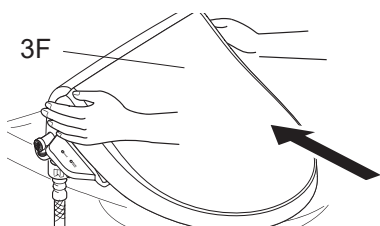
4. 调整电子盖板前后左右的安装位置

- (1) 调整前后左右安装位置，使 3F 边缘与便器的陶瓷边缘曲线相吻合。
- (2) 按下本体右侧的锁定柄 (3L)，将 3F 向前滑动并拆下。



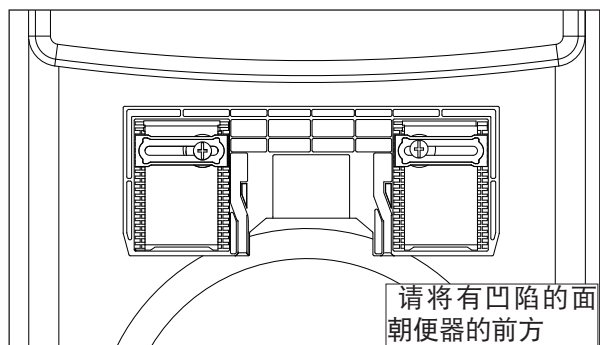
5. 彻底固定电子盖板

- (1) 调整 3C 的前后位置后拧紧 3A。
※ 参考紧固扭力 1.0~3.0N.m (约 10~30kgf.cm)。
- (2) 将 3F 体放置在 3C 的前部，使 3F 与 3C 居中对齐。
- (3) 缓慢向后推入 3F 直到底部，听到轻微的“咔嚓”声。
※ 前后左右轻晃 3F，确认主体已切实固定。

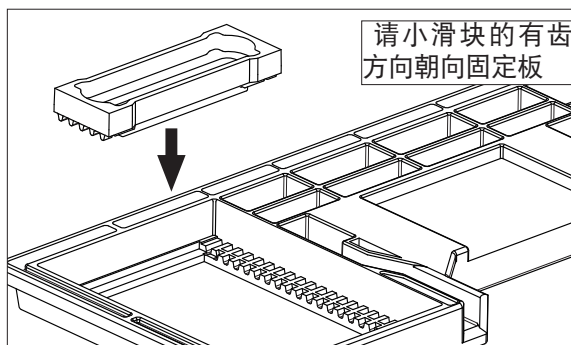


安装时请注意：

- (1) 请注意安装板的前后方向。



- (2) 安装小滑块的安装方向说明。

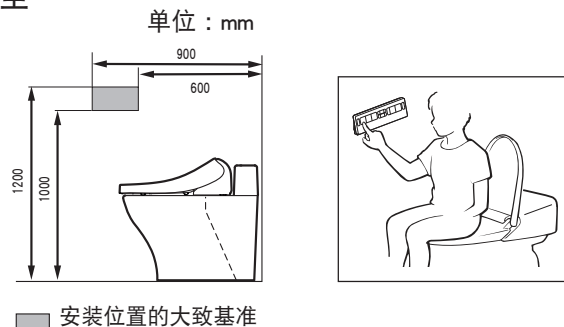


■ 遥控器的安装

● 遥控器安装位置

请将遥控器安装在可操作的范围内。

在下图的“安装位置的大致基准”范围内，请安装在坐到便座上时易操作的位置。



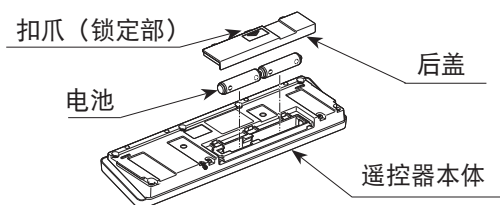
安装方法

1. 电池的安裝及遥控器安裝位置的确认

1. 打开遥控器的后盖，装入附带的电池（五号 2 节）。

※ 后盖难以打开时，请使用一字螺丝刀等工具按住扣爪（锁定部）将其取下。

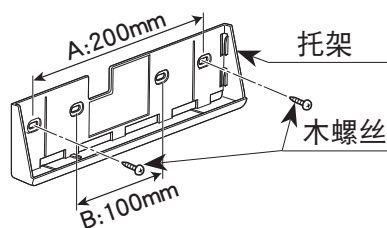
2. 确认遥控装置的安裝位置。



2. 遥控器的安装

1. 将托架从遥控器本体上取下。
2. 通过符合墙壁材质的施工方法，将托架安装到安装位置。

※ 有 4 个安装孔时，使用外侧的 2 个安装孔（A）。
但是，如果墙壁的螺丝孔只能以 100mm 的间距进行固定，请使用内侧的 2 个安装孔。

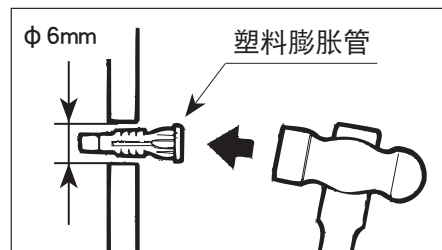


【墙壁为厚度 5mm 以上的胶合板时】

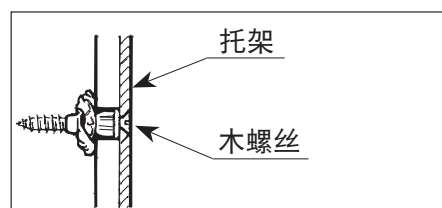
用附带的木螺丝切实固定托架。

【墙壁为厚度 5mm 以下的胶合板及石膏板时】

- ① 钻开直径 6mm 的底孔。（石膏板为 5mm）
- ② 使用锤子等工具，轻轻敲入附带的塑料膨胀管。

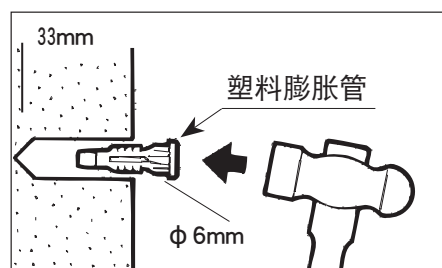


- ③ 用木螺丝切实固定托架。
拧紧的过程中，刚开始会感觉紧，然后短暂变松后会再次变紧。

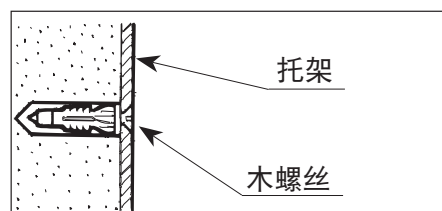


【墙壁为混凝土时】

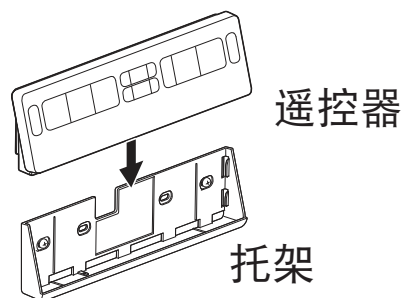
- ① 钻开直径 6mm、深约 33mm 的底孔。
- ② 使用锤子等工具，轻轻敲入附带的塑料膨胀管。



- ③ 用木螺丝切实固定托架。

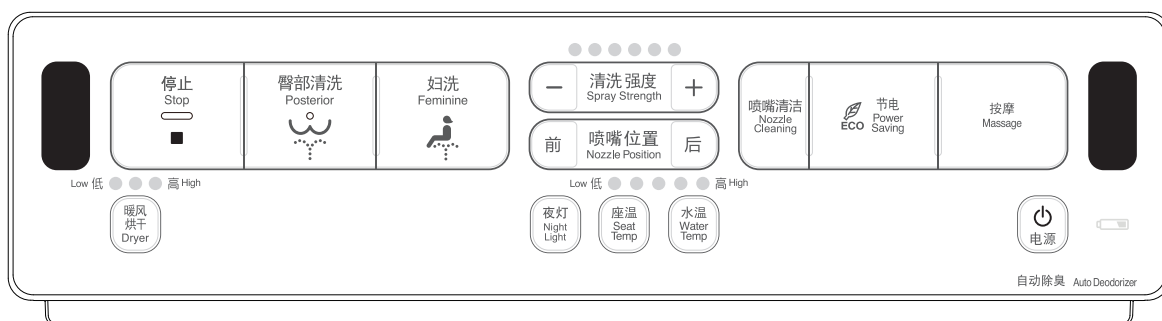
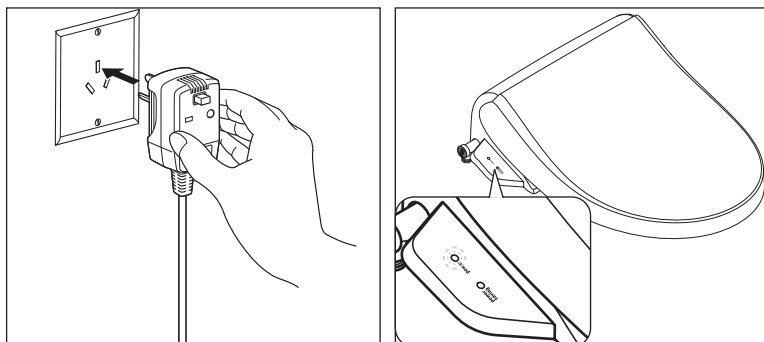


3. 将遥控器对准托架上方，向下按压以安装遥控器。



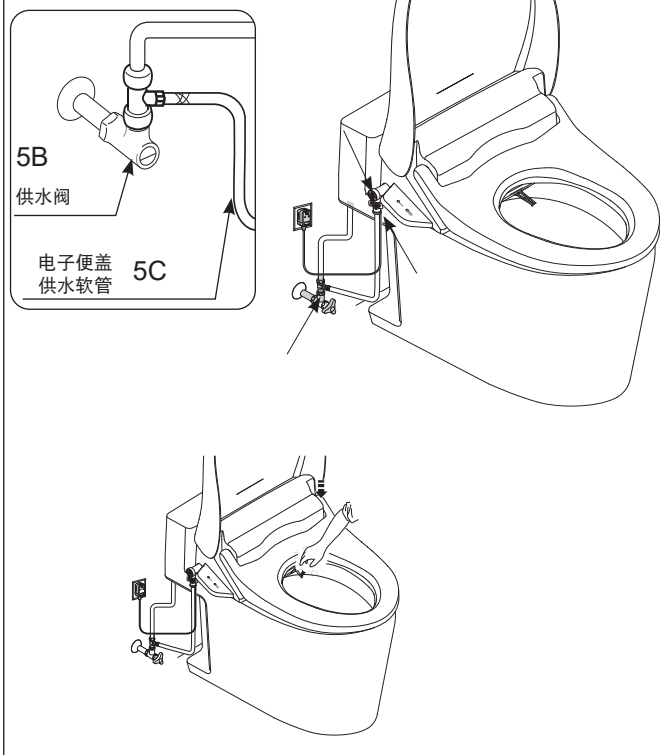
■通电确认

1. 将电源插头插入插座。
2. 确认是否接通电源。
 - (1) 确认遥控器面板上的的水温和座温的显示灯点亮。
 - (2) 为了防止温水箱的空烧，到试运行为止，按下“电源”按键，将所有指示灯置于熄灭状态。
3. 按【停止】按键，确认电子盖板侧面遥控器感应窗的“Power”指示灯闪烁。

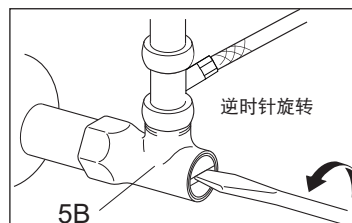


■试运行

安装图



1. 将 5B 向逆时针旋转至原来位置打开，向水箱及电子盖板供水。



2. 操作坐便器的冲水扳手，确认各连接部位没有漏水。
※ 如漏水，请将螺母类重新拧紧，进行再次安装。
3. 让水箱蓄水，之后确认供水是否停止。
※ 如发生水箱不蓄水或蓄水不停的情况，请确认排水阀或浮阀是否正常。
4. 确认臀洗、妇洗功能是否正常运行。
 - 1) 借助手臂按压坐圈使产品进入入座状态。
 - 2) 分别按下臀洗按键，妇洗按键，确认喷嘴可顺利出水。
 - 3) 按下停止按键。
5. 确认温度调节功能运行正常
6. 约 15 分钟后，确认坐圈表面温暖，有温水喷出。

使用方法

使用前的准备和确认事项

初次使用电子盖板前，请务必确认以下项目。

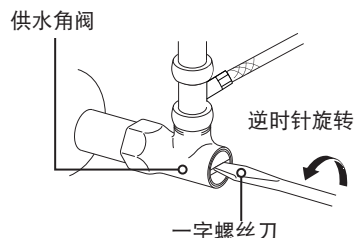
※ 本说明书所载的供水阀关闭和打开方法请以实际使用情况为准。

STEP

1

确认供水角阀是否处于打开状态

※ 如果供水角阀在关闭状态时，请逆时针旋转将其打开。

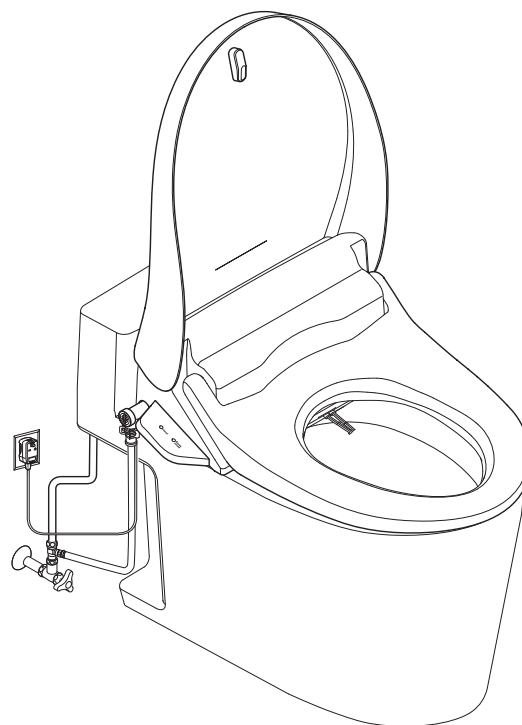


STEP

2

将电源插头插入插座

将电源插头插入交流 220V 的插座内。



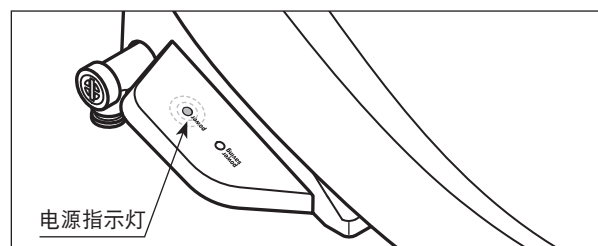
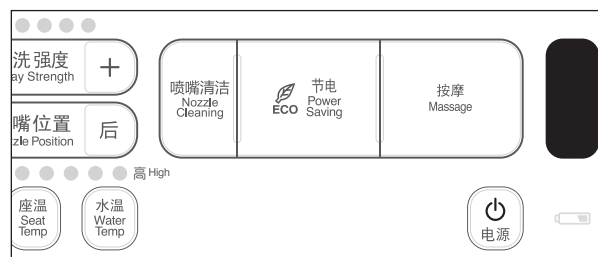
STEP

3

电源

确认电子盖板侧面的电源指示灯是否亮起。

※ 按住遥控器上的电源按键，电子盖板关机；在关机状态下按下电源按键，即可开机。



STEP

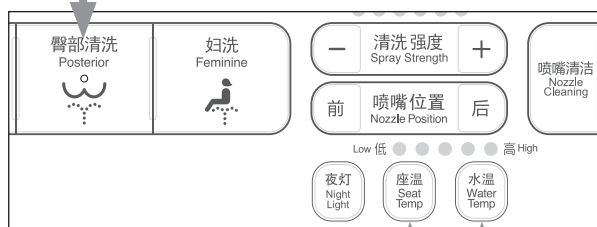
4

确认臀部清洗功能

- (1) 按压坐圈进入入座状态（按压力大于 12N）。
- (2) 按下 " 臀部清洗 " 按键。
- (3) 喷嘴伸出后，用左手罩住喷嘴的前端以挡住清洗水流。
初次使用时，温水水箱需要注水 1-2 分钟。
温水不能立即加热至设定温度，约 5 分钟后才会有温水喷出。
- (4) 关闭清洗时，将右手从入座感应器移开或按下遥控器上的停止按键。

请阅读使用方法，并确认其他功能。

※ 配备入座感应器，感应人体是否入座。当按压坐圈压力达到 12N 以上时，产品的臀部清洗、妇洗、除臭、暖风烘干等功能才可能开启。



STEP

5

调节温水温度

- (1) 按下水温按键调节清洗水的温度。
- (2) 每按动一次按键，显示灯就切换一次，即可设定为适宜的温度。
※ 清洗水温不能立刻加热至温暖状态。如果提前 10-15 分钟把加热功能开启，则使用时会更舒适。
※ 每按动一次按键，显示灯就逐一切换。

STEP

6

调节坐圈温度

- (1) 按下座温按键调节坐圈的温度。
- (2) 每按动一次按键，显示灯就切换一次，即可设定为适宜的温度。
※ 坐圈不能立刻加热至温暖状态。如果提前 10-15 分钟把加热功能开启，则使用时会更舒适。
※ 每按动一次按键，显示灯就逐一切换。

基本使用方法

配备入座感应器，感应人体是否入座。如果不入座，则不能启动臀部清洗、妇洗、除臭、暖风烘干等功能。

■入座即启动除臭功能（自动除臭）

(1) 当您坐在坐圈上时，自动除臭即开始。

※ 除臭风扇在“自动除臭”模式下工作，除去坐便器内的异味。



(2) 停止除臭

※ 当使用者从坐圈上起身后，自动除臭停止。

※ 如果入座时间超过 1 分钟，自动除臭则会延迟 1 分钟停止，否则起身后立即停止除臭。

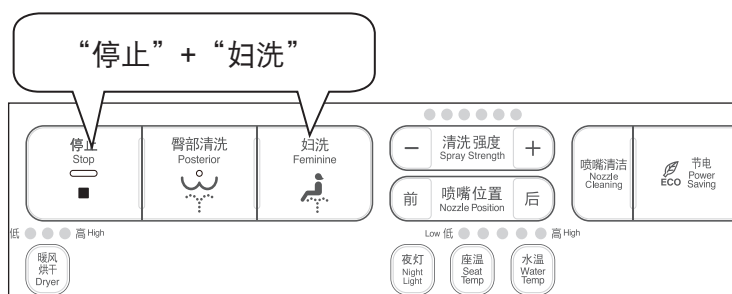


关闭自动除臭

同时按住“停止”+“妇洗”按钮并保持 2 秒钟以上，可关闭自动除臭功能。

设置完成后，产品机身侧面电源指示灯会闪烁一次。

※ 若需重新开启自动除臭，同样同时按住“停止”+“妇洗”按钮并保持 2 秒钟以上，设置完成后，产品机身侧面电源指示灯会闪烁一次。



■臀部清洗 ▶移动清洗

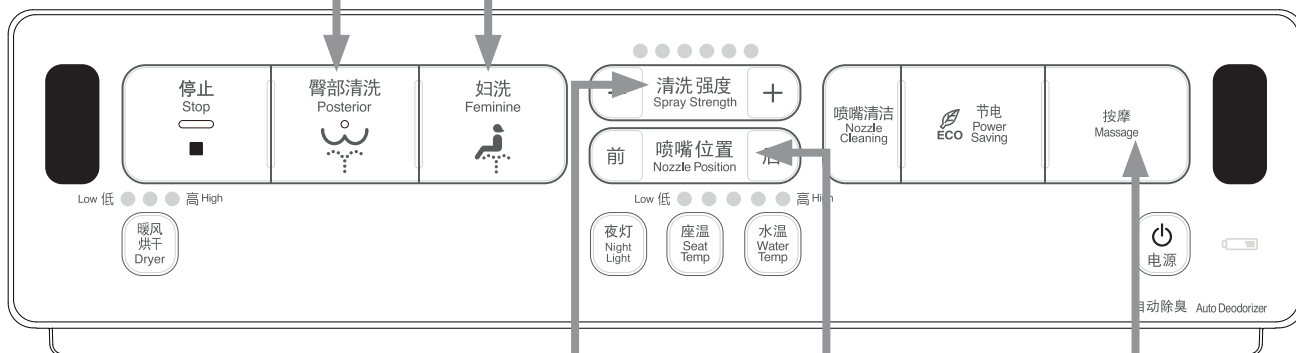
按下臀部清洗按键。

清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗臀部。
再次按下，将进入前后移动清洗状态，扩大清洗范围。第三次按下，将停止移动清洗，恢复到臀部清洗状态。
停止时，按下“停止”按键。

■妇洗 ▶移动清洗

按下妇洗按键。

清洗水流从喷嘴的前端喷出，清洗女性的敏感部位。
再次按下，将进入前后移动清洗状态。扩大清洗范围。第三次按下，更大范围清洗。
停止时，按下“停止”按键。
※ 专供妇洗的轻柔泡沫清洗模式，感觉更舒适。



■清洗强度调节

需要改变清洗强度时，请按清洗强度调节“+”或“-”按键。

每按动一次按键，显示灯就切换一次，即可设定为适宜的清洗水流强度。

■按摩清洗

在臀部清洗中按下“按摩”按键，开启臀部按摩清洗功能。

在臀部按摩清洗中，再次按下“按摩”按键，可停止按摩清洗功能。
※ 妇洗不具备按摩清洗功能。

■喷嘴位置

按下喷嘴位置“前”或“后”按键。

喷嘴位置可实现前后 5 档调节。
※ 仅在入座且使用臀部清洗或妇洗功能时刻进行喷嘴位置调节。

- 臀部清洗和妇洗具有 1 分钟后自动停止的功能。
- 请您深坐在坐圈上。深坐可尽量避免喷淋四溅。
- 具有喷嘴自动清洁功能，可在进行臀部清洗和妇洗前后自动清洁喷嘴。
- 喷嘴周围有水流出：清洗前后过程中，喷嘴周围可能会有水流出，此为功能所需，并非故障。

■暖风烘干

1. 按下“暖风烘干”按键。

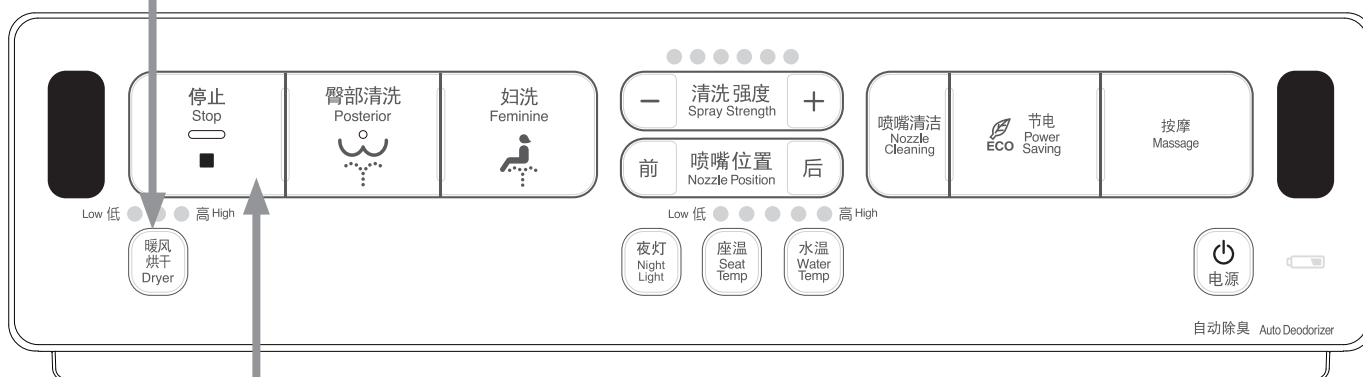
吹出暖风，烘干清洗时弄湿的部位。

2. 切换暖风温度时再次按下“暖风烘干”按键

每按动一次按键，显示灯就切换一次，即可设定为适宜的温度。

※ 每按动一次按键。将按“低”、“中”、“高”的顺序切换显示。

→ 低 ○ ● ○ 高 → 低 ○ ○ ● 高 → 低 ● ○ ○ 高
中 高 低



3. 停止时，按下停止按键。

※ 暖风烘干具有 4 分钟后自动停止功能。

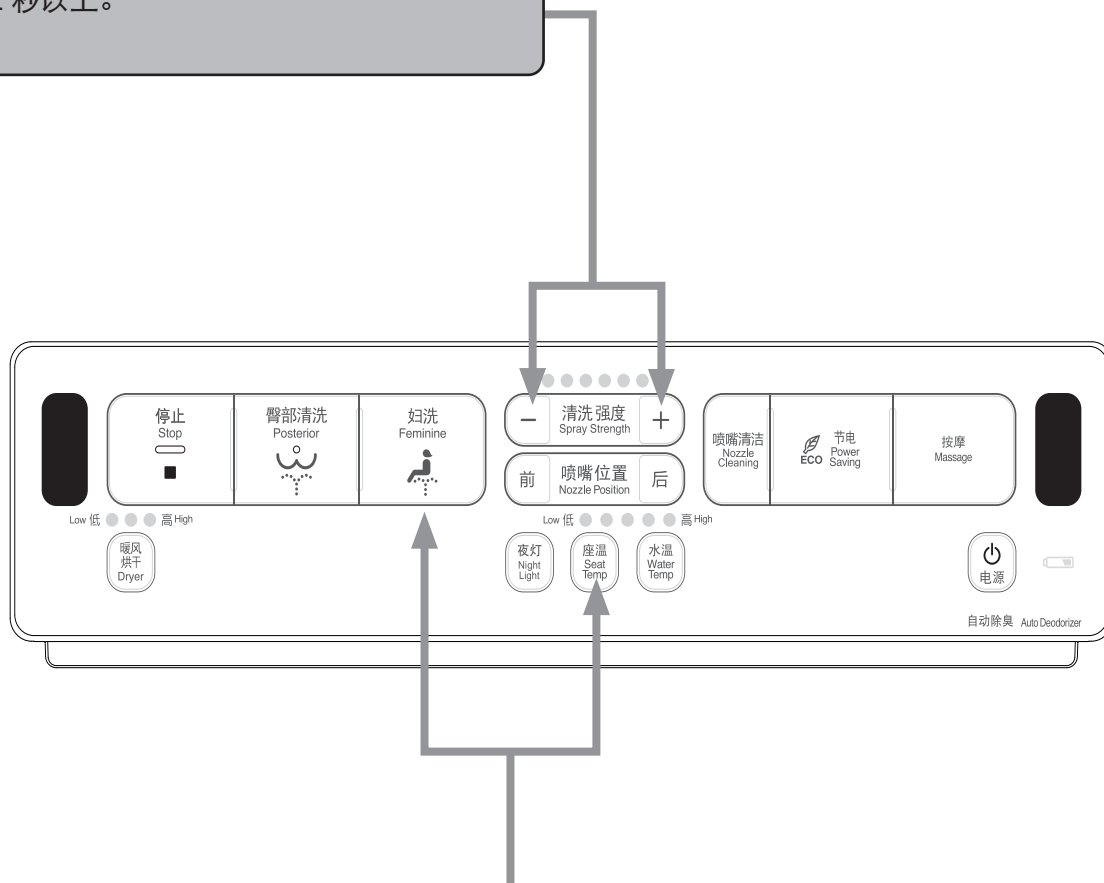
参考

- 清洗后，如果先用卫生纸轻轻擦去水滴，再使用“暖风烘干”功能，即可极大地加快烘干速度。

其他功能设定

■恢复出厂设置

同时按住清洗强度调节“+”和“-”按键并保持2秒以上。



■防止低温烫伤

按住“座温”+“妇洗”按键并保持2秒以上。

当用户入座时，坐圈加热会自动关闭。可以有效防止相关部位的低温烫伤。

※ 返回初始设定时，方法同上。

※ 出厂设置未开启此功能。

■节电

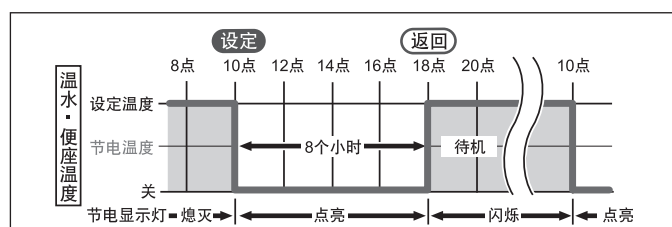
节电功能分为一触式节电（8小时）和高效节电（始终）2种。同时使用高效节电和一触式节电（8小时），则节电效果更加显著。初始设定为“关”

一触式节电（8小时）

夜间等长时间不使用时，按下【节电】键，将切断温水和便座加温器电源达8小时，以控制减少耗电量，8小时后，温水温度和便座温度返回到设定状态，每24小时（每天同一时间）自动重复一次。

按下【节电】键

※ 感应窗的节电显示灯点亮。



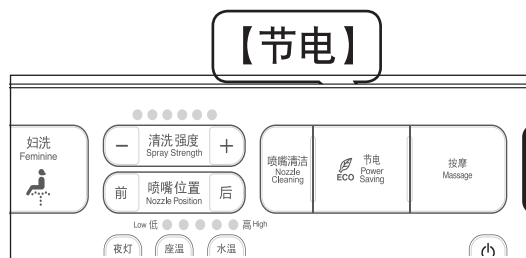
（参考）

- 停电或拔下电源插头时，一触式节电返回初始设定。

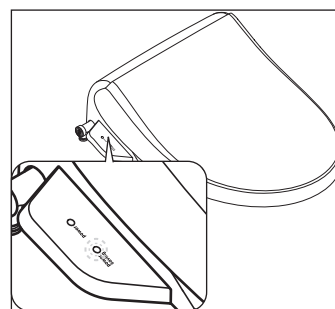
如何解除一触式节电功能

再次按下【节电】键。

※ 感应窗的节电显示灯熄灭。



※ 8小时后处于“待机”状态，节电显示灯切换到闪烁状态。



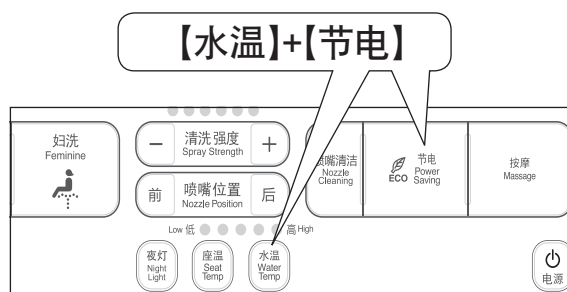
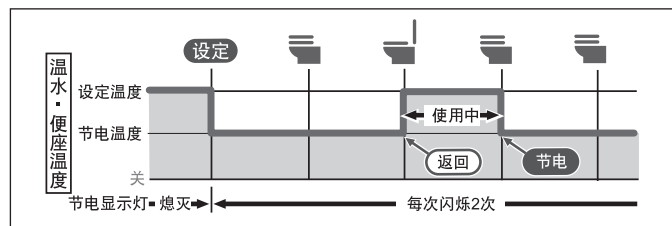
高效节电（始终）

此节电功能可在不使用时降低温水和便座的温度，以控制功耗。

※ 不使用时自动进入节电模式。

同时按下【水温】和【节电】键，并持续2秒钟以上。

※ 感应窗的节电显示灯闪烁。



※ 如果与一触式节电并用，则在一触式节电运行时（8小时）感应窗的节电显示灯点亮，一触式节电待机时（16小时）节电显示灯每次闪烁时亮2次。

如何解除高效节电功能

同时按下【水温】和【节电】键并持续2秒钟以上。

※ 感应窗的节电显示灯熄灭。

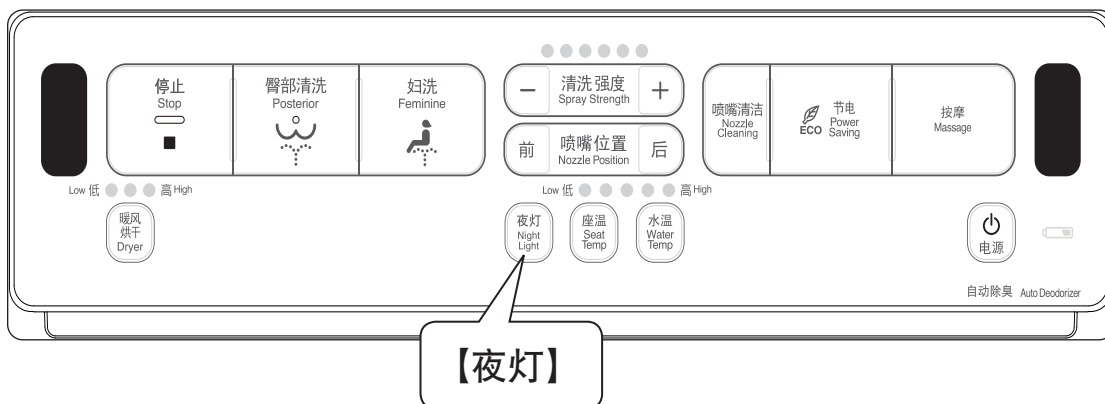
（参考）

- 由于节电时将降低温水和便座的温度，可能会感觉稍凉。此时请解除节电模式。
- 未使用节电功能时，关闭便盖也同样具有节电功效。

■夜灯

电子盖板配备有夜灯，可在需要时启用该功能。

1. 开启夜灯时，按下遥控器上的【夜灯】按键，夜灯开启。
2. 关闭夜灯时，按下遥控器上的【夜灯】按键，夜灯关闭。



■多台产品并排安装时的遥控器信号设置

便座并排安装时，有可能会产生其他便器接收到本产品遥控器的信号而产生错误反应。若发生该情况，请根据以下方法变更遥控器所使用的信号。

1. 变更遥控器的发射信号
 - (1) 取出遥控器的电池
 - (2) 根据下图的信号表，一边按住相应的按键，一边安装电池，并保持 6 秒。
 - (3) 发射信号变更时，遥控器的电池指示灯将相应的闪烁。（根据相应的信号变更，电池指示灯闪烁次数会不同。）

信号编号	操作开关	电池指示灯闪烁次数
信号 1	温水	1 次
信号 2	便座	2 次
信号 3	节电	3 次
信号 0	喷嘴清洁	4 次
信号 4	清洗强度 +	5 次
信号 5	清洗强度 -	6 次
信号 6	臀部清洗	7 次
信号 7	妇洗	8 次

出厂设置为 [信号 0]

2. 便座接受信号变更

- (1) 暂时拔下需要变更信号的便座的电源插头
- (2) 然后，插好电源插头，并在 10 秒以内连续按停止开关 10 次以上。

使用须知

使用须知

喷嘴周围有水流出

刚坐在坐圈上和清洗过程中,喷嘴周围可能会出水,这是本产品在设计上的需要,并非故障。

※ 除上述情况外,如果出现水流不止的情况,请关闭供水角阀,把电源插头从插座中拔出,并与所购销售店或售后服务部以电话或传真方式联系。



收音机、电视机感觉有杂音

本产品可能会干扰收音机和电视机的信号接收。

这种情况下,请将收音机和电视机移至不受干扰的位置。



结露时

由于室温与坐圈、便盖的表面温度差异或湿度的原因,坐圈、便盖的表面可能会出现水滴(结露)。为防止结露,请对卫生间充分进行换气。发生结露时,请用干布擦拭。

※ 结露水会给地面留下痕迹或损坏地面。

节电技巧

以下操作可有效节约能源。

- 使用后关闭便盖。
- 不要盲目地将坐圈和温水的温度设定得过高,应调节到不影响舒适程度为佳。
- 请结合春夏秋冬四季气温进行温度调节。
- 外出时,请尽量使用节电功能。
- 长时间外出时请切断电源。

※ 在有可能发生冻结时,请采取防冻措施。

刚开始使用暖风有异味

本产品在刚开始使用时,使用烘干功能会略微感到有异味,不久后这种异味会消失。

附有入座感应器

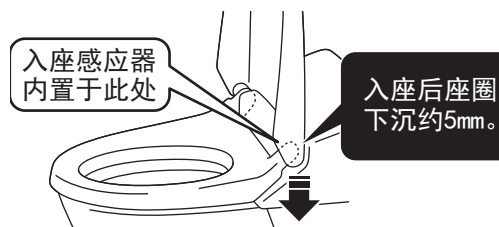
当您未坐在坐圈上时,即使误按了开关键,清洗水也不会喷出,因为此产品装有入座感应器,所以不坐在坐圈上时,臀部清洗、妇洗、暖风烘干等各项功能不工作。

不正确的入座姿势或者儿童使用时,容易产生入座感应器不工作的问题,此时,请根据入座感应器的位置调节入座姿势。

※ 坐在坐圈上发生停电时,即使立刻恢复供电,也会发生臀部清洗等功能不运行的情况。这时,请从坐圈上起身,1~2秒钟后再坐下。

坐圈与坐厕圈面有缝隙

因坐圈铰链右侧内置入座感应装置,故坐圈设计为上下位移构造,从而导致坐圈橡胶脚垫与坐厕圈面有一定缝隙。



缓慢关闭坐圈和便盖

为了防止坐圈及便盖突然关闭,本产品具有缓降功能,使其能缓慢关闭。

※ 请注意,强行关闭可能会引发故障。



清洁保养方法

日常清洁保养

■坐圈、盖板等塑料部位的清洁保养方法

●请用柔软的布沾水擦拭。

若不及时清除污垢，会变得难以清洗，请经常用水擦拭。
用水擦拭可以防止产生静电，而静电会吸附灰尘，导致本产品变黑、变脏。

※ 电子盖板的盖板拆卸十分简单，电子盖板可以从坐便器上拆卸下来，便于坐便器与电子盖板之间部分的清洗。

※ 清洁保养时，必须长按电源键，切断产品电源。

※ 清洁保养喷嘴时，需在产品通电的状态下实施。

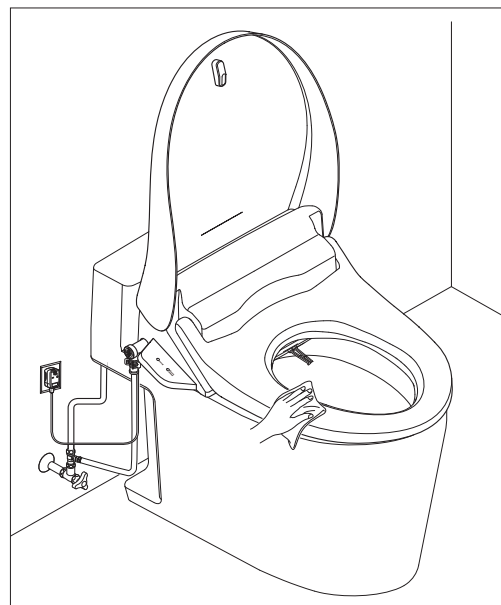
注意

清洁保养坐圈时，请不要使用氯化物清洁剂、酸性清洁剂、消毒剂。

※ 否则可能导致本产品故障或损坏。

请不要使用干布或卫生纸擦拭。

※ 否则容易出现表面划伤。



清洁保养方法

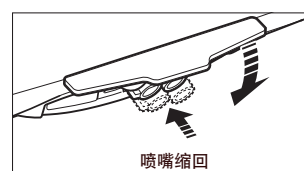
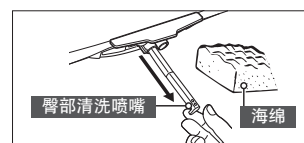
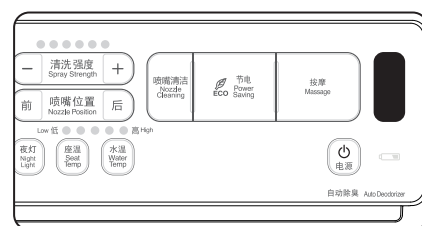
■喷嘴的清洁保养方法

自动清洁:

开机入座状态下，按下“喷嘴清洁”按键，喷嘴将开启自洁功能。

手动清洁:

1. 开机离座状态下，打开便盖和座圈。
2. 按住“喷嘴清洁”按键。
3. 喷嘴略微自动伸出，顶起喷嘴防护盖。
4. 拉出喷嘴并保持。
5. 用海绵等进行清洁。
- ※ 产品设定为伸出 5 分钟后自动缩回。
6. 清洁完成后，按下“停止”按键，喷嘴缩回。
- ※ 不要过度用力拉伸、弯曲喷嘴。
- ※ 单独的喷嘴前端部品可以更换，详情请联络官方售后服务热线。

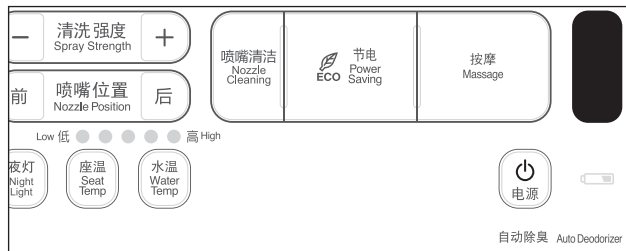


拆卸便盖后清洁

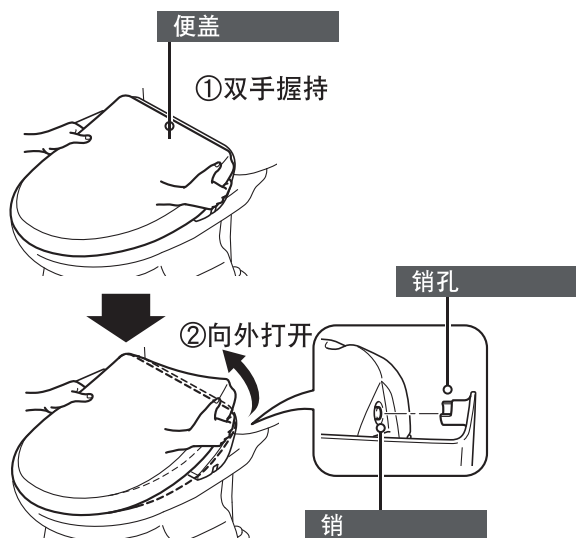
便盖可轻松拆卸，以便进行便盖整体及被遮挡部分的清洁。

拆卸便盖

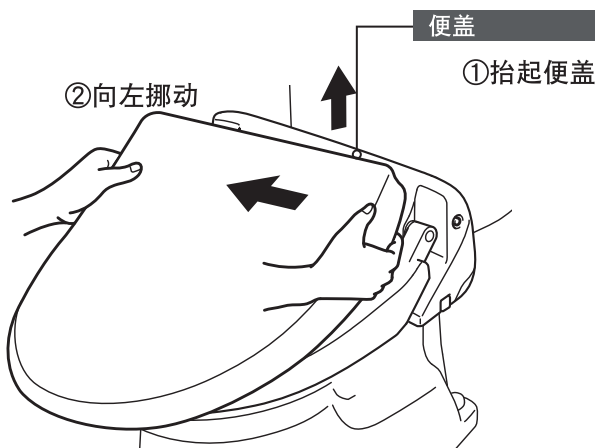
- 1 按下电源按键关闭电源，确认所有指示灯熄灭。



- 2 双手握持便盖，向外打开便盖右侧的销孔，使其与销分离并翘起。

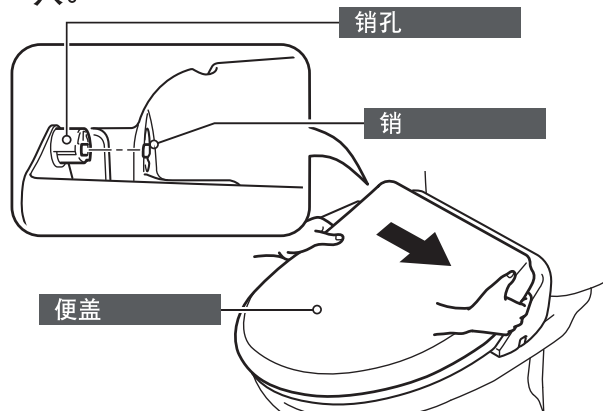


- 3 将便盖抬起向左挪动，并将其拆下。

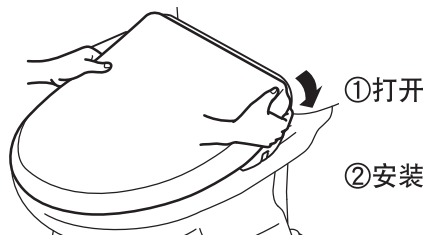


安装便盖

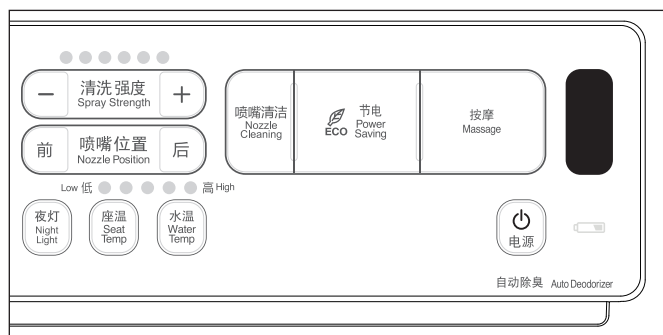
- 1 将便盖左侧的销孔对准本体左侧的销后插入。



- 2 向外打开便盖右侧的销孔，对准销后安装便盖。



- 3 按下电源按键打开电源，确认电源指示亮起。



[注意]

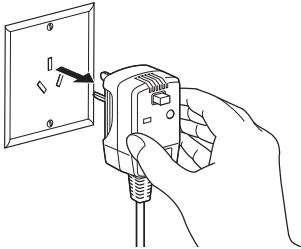
- 请勿对盖板施加过大力度。
※否则可能损坏便盖。
- 请勿在盖板拆卸状态下抬起盖板。
※否则可能损坏或划伤盖板。
- 请勿在拆下盖板的状态下使用。

盖板遮挡部分的清洁

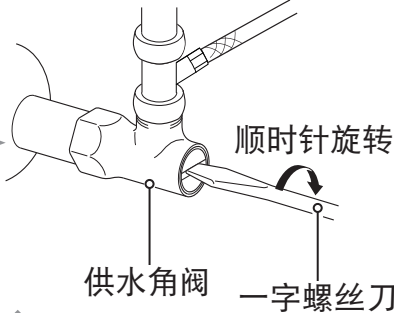
可拆下产品，清洁坐便器及产品内侧。

1. 电子盖板的拆卸方法

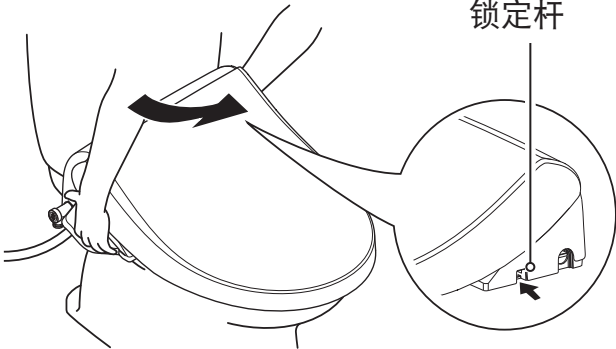
1. 从插座上拔下电源插头。



2. 关闭供水角阀，停止供水。

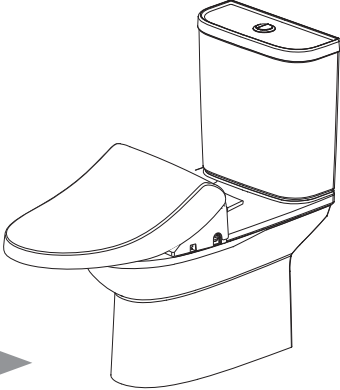


3. ①按住电子盖板右侧的锁定杆。
②稍微抬起后向自己一方拉动，从坐便器上取下电子盖板。



※ 拆卸的时候，不要拉拽坐圈和盖板。应慢慢拉动电子盖板。注意勿强行扭动。

4. 将电子盖板轻放于坐便器边缘。

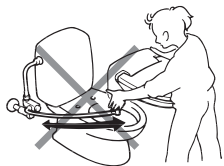


清洁保养方法

注意

- 1. 务必从插座上拔下电源接头。
※ 否则会导致产品故障。
- 2. 请不要拉拽电源线或电子盖板供水软管。
※ 否则可能会导致破损或漏水。
- 3 在拆下电子盖板进行清洁时，请务必小心轻放。
※ 否则可能会导致漏水、发生故障。

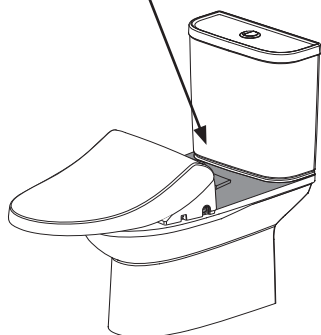
● 禁止拉拽



2. 清洁方法

- 清洁电子盖板时，请用软布沾水进行擦洗。

可清洁此处

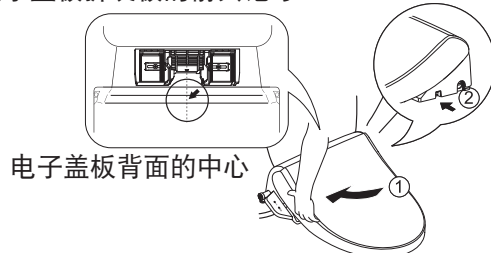


- ※ 清洁坐便器时，请参照坐便器的说明书进行清洁。

3. 本体的安装方法

1. 把电子盖板放到坐便器上，将电子盖板拆装板的箭头记号与电子盖板中心对准。

电子盖板拆装板的箭头记号



2. 稍微抬起前面，将电子盖板轻轻推至里面，直到听见“咔”声。
※ 固定后，向前后左右轻轻摇动电子盖板，以确认是否锁定牢固。
3. 打开供水角阀到原来位置供水。
※ 确认各部位是否漏水。
4. 把电源插头插入插座。
此时请确认水温和座温的显示灯是否与拔下电源前相同。
5. 安装完毕后，请务必进行试运行。

注意

- 在清洗电子盖板时，请不要将清洁剂溅在电子盖板上。此外，清洁剂如果残留在坐便器上请用清水擦洗后再安装电子盖板。
※ 否则清洁剂的残留会导致故障。
- 请勿将手或其他物品插入暖风口及喷嘴附近。
※ 否则可能会导致手指受伤，或引发故障。
- 请确认电子盖板是否固定牢固。
※ 固定不牢固时，电子盖板可能会从坐便器上脱落。
- 不要强行弯曲产品中的管类零件。
※ 如造成难以恢复原状的变形，将导致无法供水。

喷嘴防护盖的清洁

- 在软布或海绵上涂抹中性洗涤剂后，用冷水或温水擦拭。

[注意]

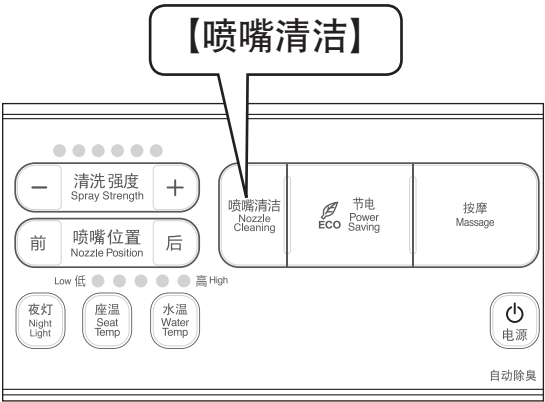
- 请勿使用干布或卫生纸擦拭。
- 请勿用牙刷擦拭。
- ※ 否则会产生划痕。



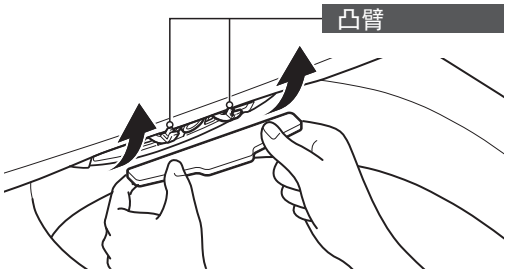
可将喷嘴防护盖拆下清洁。

取下喷嘴防护盖

- 1 打开便盖和便座。
- 2 按下【喷嘴清洁】按键，喷嘴伸出。
※ 喷嘴伸出，喷嘴防护盖打开。喷嘴约出水3秒钟。



- 3 双手上拉喷嘴防护盖将其拆下。

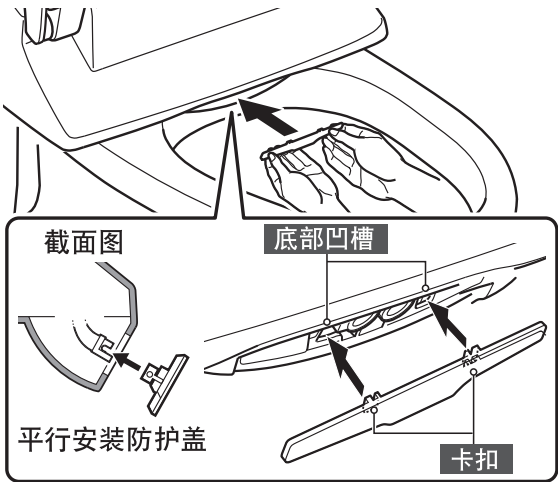


※ 难以拆下时，请按下凸臂同时进行拆卸。

- 4 按下【停止】键，缩回喷嘴。
- 5 清洁拆下的喷嘴防护盖。

安装喷嘴防护盖

- 1 在喷嘴未伸出时，将喷嘴防护盖的卡扣（2 处）压入底部凹槽。
※ 喷嘴伸出时，按下停止键将其缩回。



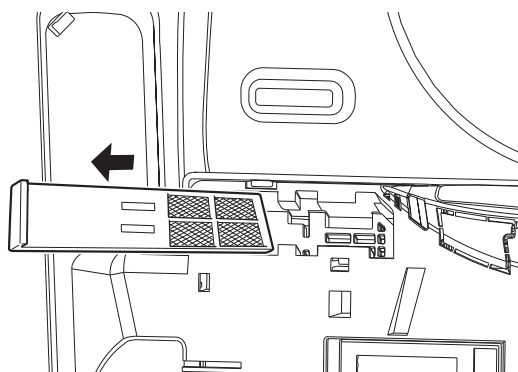
[注意]

- 向内侧按压直至听到“咔”声。
- 安装时，注意朝向，光滑面朝外。
- 请勿施加过大力度。
- ※ 否则会导致破损。

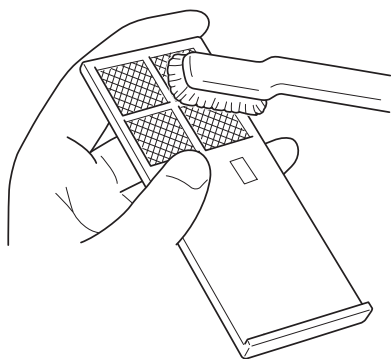
除臭过滤片的清洁保养

除臭过滤片的清洁保养方法

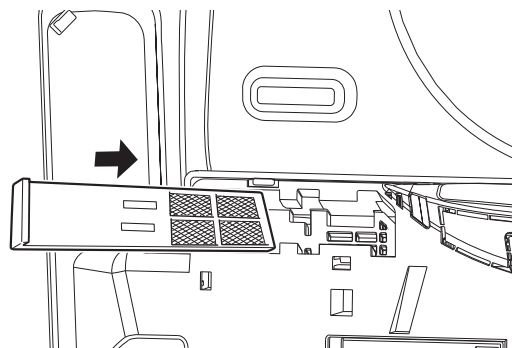
- 1** 从插座上拔下电源插头。
- 2** 从座便器上拆下本体。
- 3** 从本体底面左侧的除臭过滤片安装口取下过滤片。



- 4** 使用牙刷等清除过滤网片上的灰尘等脏污。



- 5** 将过滤网片安装到产品底板上。



- 6** 将本体安装至坐便器。
- 7** 将电源插头插入插座。

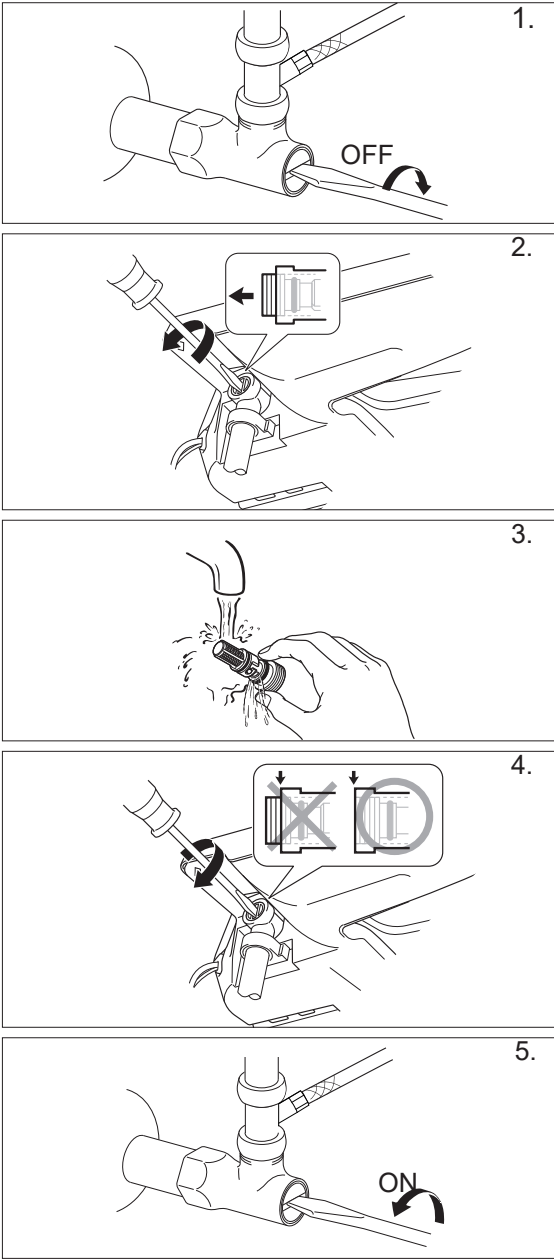
■再次使用时
务必进行使用前的准备和确认。

感觉清洗功能减弱时

长时间使用或者感觉清洗的喷射强度减弱时，请按以下顺序清洁产品的过滤器。
(大约每两年一次)

过滤器的清洁方法

1. 关闭供水角阀，停止供水。
※ 供水角阀已经调节完毕，请记住原来的位置（拧了多少圈）。
2. 逆时针旋转拆下过滤器组件。
※ 这时会有少量水流出，请在下面放置盆等容器。
3. 用水冲洗附着在过滤器上的污垢。
※ 冲洗时请勿弄丢 O 型圈。
4. 顺时针旋转并拧紧过滤器。
安装时确认 O 型圈上无污垢和异物附着。否则可能导致漏水或室内积水。
5. 打开供水角阀到原有位置供水。
6. 最后请务必进行试运行。



注意

拆卸过滤器时，务必关闭供水角阀。
安装过滤器时，请用力拧紧，不要留有间隙。
※ 否则容易引起漏水。



安装过滤器时，确认 O 型圈上无污垢附着。
※ 否则易引起漏水导致室内积水造成财产损失。



如何防止冻结和长期放置不用时

在寒冷的冬季，电子盖板会因水箱内的水冻结而损坏、漏水。为了防止冻坏，请务必确保电源插头插入插座并接通电源；同时取消节电功能。

以下情况请您务必将水排净。

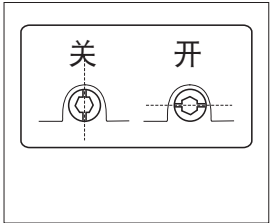
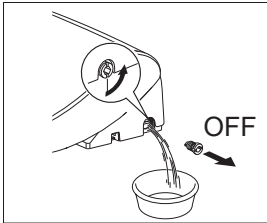
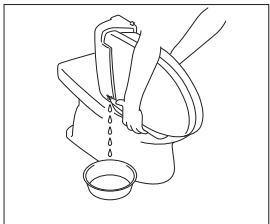
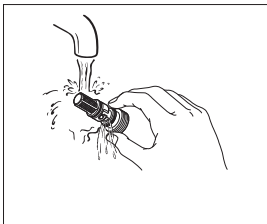
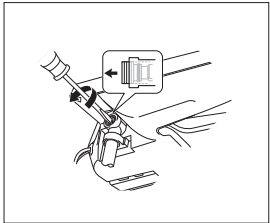
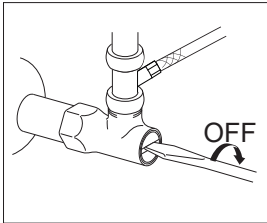
- 因外出旅行等长时间不使用电子盖板时。
- 住宅长时间不使用的时候。

一般的防止冻结措施

1. 水温和座温切换到“高”，关上盖板。
2. 室内开启暖气。
※ 若室内没有暖气请按以下方法把电子盖板及供水软管内的水排尽。

排水及切断电源

1. 从插座上拔下电源插头。
2. 关闭供水角阀，停止供水。
※ 请记住供水角阀原来的位置（拧了多少圈）。
3. 将坐便器水箱内的水放出。
4. 排尽电子盖板供水软管内的水。
(1)在供水口下面放置洗脸盆等容器。
(2)手扶供水口，同时使用工具卸下过滤器。
(3)用清水彻底冲洗过滤器。
(4)从坐便器上拆下电子盖板。
(5)倾斜电子盖板，将电子盖板供水软管内的水排干净。
(6)排水完毕后，手扶供水口，同时使用工具牢固拧紧过滤器。
5. 拆下温水箱的排水阀，排尽温水箱内的水。



- ※ 排水完毕后，将排水阀向顺时针拧回。
- ※ 把电子盖板安装到坐便器上。

6. 将电源插头插入插座
7. 手按坐圈进入入座后，按下臀部清洗按键。
(排尽电子盖板阀内的水。)
8. 约 5 秒钟后按下停止按键。
9. 拔下电源插头。
※ 再次使用时，请务必进行试运行。

注意

请勿在电子盖板直立的状态下排水。
※ 电子盖板内部进水后，容易引起故障。



长时间不使用时，务必进行排水操作。
※ 否则冻结损坏可能会引发触电、火灾、漏水。
※ 否则水质污染后容易引发皮肤炎症等。

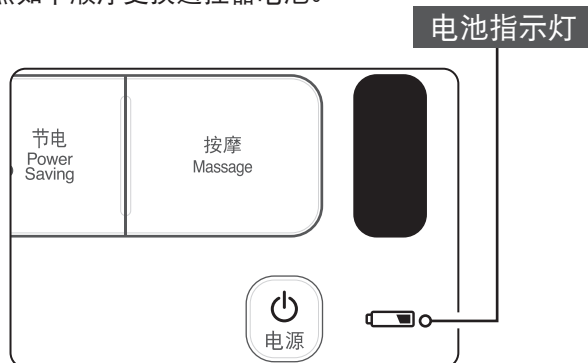


更换遥控器电池

因电池消耗，遥控器正面的“电池显示灯”闪烁，此时请按照如下顺序更换遥控器电池。

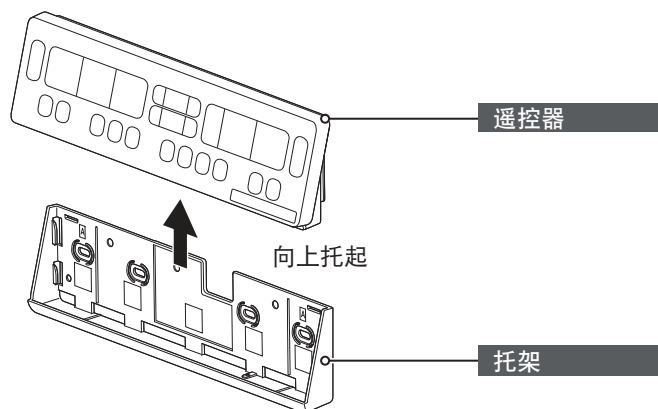
[注意]

- 请按照遥控器的标示正确安装电池的正负极方向。
- 请勿混用新旧电池。
- 请使用碱性干电池。
- 更换电池时，注意避免接触遥控器的按键。



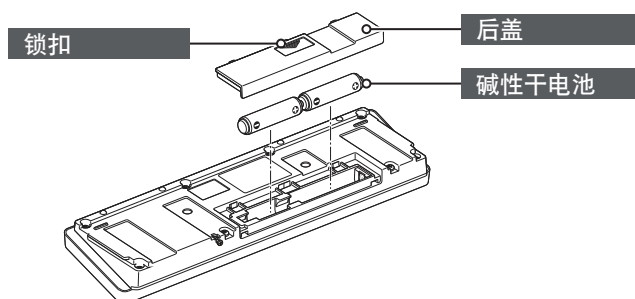
更换遥控器的电池

1 将遥控器向上抬起，从托架上取下。



2 拆下“背盖”，替换新的“干电池”
(1.5 V 碱性5号、2 节)

※ 后盖不易拆下时，请用一字螺丝起子等工具解除锁扣部分。



(参考)

- “电池显示灯”仅在电池耗尽时闪烁。通常不显示。
- 附带的电池用于施工时的动作检查，因此可能比一般市售的电池使用寿命短一些。
- 根据房间的大小、墙壁的装修及颜色（特别是黑色系）等不同，可能在电池显示灯闪烁前就已无法使用。

一般故障排除指南

有些故障能经过简单操作排除，在委托修理之前，请确认以下事项。
 当确认后还不能排除故障时，请与购买本产品的销售店或直接拨打客户服务中心电话进行联系。
 有些项目即使在保修期内也需支付修理费用，请仔细确认以下项目和产品质量保证书的记录内容。

所有功能

故 障	原 因	排 除 方 法
所有功能均不工作 (感应窗电源指示灯未点亮)	电源插座没通电。	确认是否跳闸、停电。
	电源当前是否处于“关”的状态。 (电源指示灯熄灭)	按下遥控器上的电源按键，确认电子盖板侧面的电源指示灯点亮。
	电源插头未插入插座。	牢固插紧电源插头。 插拔电源插头，需间隔至少 10 秒以上。
按下遥控器上的电源按键后，产品侧面电源指示灯点亮，但产品不工作	遥控器的电池是否耗尽。(电池指示灯闪烁*)	更换新电池。
	遥控器电池的正负极是否安装错误。	正确安装电池。
	遥控器信号发射端是否附着脏污或水滴。	清楚污垢或擦拭干净水滴。
	遥控器信号发射端是否受到阳光直射。	请在背光处使用遥控器。
	按下遥控器上的电源开关后，其“OFF”指示灯是否点亮。	按下遥控器上的电源指示灯，使电子盖板侧面电源指示灯点亮。
	入座感应器是否沾有污垢或水滴。	请用干净的软布擦拭感应器。
	入座感应器是否持续工作。	起身后重新入座。
		用干净的软布擦拭感应器上附着的污垢。

臀部清洗、妇洗

故 障	原 因	排 除 方 法
没有反应	人体没有接触入座感应器	调整入座位置、姿势等。
清洗喷嘴不出水	供水角阀处于关闭状态。	打开供水角阀。
	过滤器网眼堵塞	清洁过滤器。
	水压过低，同时清洗强度设置为“弱”。	将清洗强度设定为“强”。
	人体未与入座感应器接触。	调整入座位置、姿势等。
	温水箱水未满。	进行试运行
清洗喷嘴水温不舒适	水温未设定在适当温度。	按动水温按键，调节为适当的温度。
	清洗功能使用时间过长。	大约等待 3 分钟后便可暖和起来。
	是否正处于节电状态。	解除节电。

暖风烘干

故 障	原 因	排 除 方 法
没有反应	人体没有接触入座感应器。	调整入座位置、姿势等。
暖风不暖和	暖风烘干温度未调节在适当的温度。	按动暖风烘干按键，调节到适当的温度。
暖风中途停止	使用时间超过 4 分钟。	再次按下暖风烘干按键。

坐圈加热

故 障	原 因	排 除 方 法
坐圈不暖和	座温是否调节为适当的温度。	调节座温按键，调至适当温度。
	是否正处于节电状态。	解除节电。
长时间入座时，坐圈温度下降	是否坐圈加温自动关闭功能正在运行。	解除坐圈加温自动关闭功能。

其他

故 障	原 因	排 除 方 法
电子盖板错位	未锁定电子盖板。	向里面推动并固定电子盖板。

*：若遥控器位于与电子盖板遥控信号接收部相反一侧的墙面上，则有可能影响遥控信号接收效果。

1. 委托修理之前

如果产品发生了故障，首先请参阅《一般故障排除指南》。
 如果不能解除故障，请与所购销售店或拨打客户服务中心电话进行联系。
 无论故障与否，出现下列情况，都及时联系客户服务中心。

- 电源线破损，插座有松动。
- 插座、电源插头、电线过热。

上述情况，如果不作任何处理，有可能出现意外事故。请您务必进行咨询。

警告

非专业售后维修技术人员禁止拆卸、修理、改造本产品。
 ※ 易引起触电、火灾，因异常运行而造成人身伤害



2. 请阅读产品质量保证书

请阅读产品质量保证书，确认是否在保修期内。
 ※ 产品质量保证书在销售店填入规定事项后转交顾客。请确认记载内容并妥善保管。
 ※ 即使在保修期内并非完全免费维修，请务必认真阅读产品质量保证书所记载相关内容。

3. 委托修理时

■ 保修期内的修理

修理时，请务必出示产品质量保证书。请按照产品质量保证书的规定进行修理。

■ 超过保修期后的修理

在能够维持产品使用功能的前提下，根据客户要求要求进行有偿修理。

■ 需要联系的内容

- 1 住址、姓名、电话号码
- 2 产品型号、制造编号（请参见产品标签）
- 3 购买日期（请参见产品质量保证书）
- 4 故障内容、异常状况（尽量详细）
- 5 希望上门服务日期

■ 有关商品方面的咨询

有关商品及使用方法的咨询请致电：
 官方服务热线：400-821-8661
 官方网址：www.inax.com.cn

抗菌

抗菌：

便圈抗菌：便圈使用 KILAMIC 抗菌材料,通过 SIAA 专业认证。

KILAMIC 抗菌材料,具有抑制商品表面细菌繁殖的功效,基于 ISO22196 评价体系,在日本抗菌制品技术协会(SIAA)的指导方针下进行品质管理,已通过严格实验确认抗菌性能合格,抗菌活性值2.0以上。

关于KILAMIC材料说明：

- 1.抗菌效果：抑制表面附着的细菌繁殖和生长。
- 2.抗菌方法：树脂材料中混合抗菌剂
- 3.使用抗菌剂：无机银离子抗菌剂
- 4.实验方法：
 - JISZ2801-2010 (ISO22196法)
- 5.实验机关：
 - Japan LIXIL Corporation R&D Division Analysis & Assessment Center Office
- 6.实验结果：
 - 抗菌活性值2.0以上
 - 试验细菌：大肠杆菌和金黄色葡萄球菌
- 7.若便圈表面附着灰尘或油渍,就难以达到理想的抗菌效果。



关于安全使用期

理论安全使用期是指普通家庭中安装使用的智能温水洗净便盖,在标准使用条件及正确维护、管理下,理论上不发生安全事故的使用年数。

■标准使用条件

环境条件	电压、频率	AC220V 50Hz
	室温	20℃
	进水温度・进水压	15℃ 0.2MPa
	安装场所要求	独立卫生间,与浴室分开安装
负重条件	额定负重	依据产品设计规格进行标准设置
理论时间	4人家庭(男:2人,女:2人), 使用频度:大便:1次/天·人, 小便:男性:4次/天·人,女性:4次/天·人, 每次使用后都能使用洗净便座功能15s。	
维护保养	按照说明书中记载的一般使用方法,并需进行保养、点检、修理。	



【本产品理论安全使用期】10 年

已经超过安全使用期的产品请立即进行更换。产品超过安全使用期仍然使用时,有可能因超期使用导致电气部品老化而产生火灾、受伤等事故发生。

- 注意：①因存放环境、使用环境（如电力稳定情况、环境温湿度、水质等）、使用方法的差异,产品实际安全使用期各有差异。公共场合下产品的实际安全使用期有可能大大缩短。
- ②理论安全使用期不等同于无偿保修期。
- ③为保障产品的安全使用期,请按照说明书记载的方法使用、日常清洁保养,必要时（如发现异常时）请联络本公司售后服务热线。
- ④对于安全使用期内发生的偶发安全事故,本公司不予以赔偿和无偿维修。在法律许可范围内,本公司保留对安全使用期的最终解释权。

规格

型 号		CEIX7AR1-0100510C0
功 能 描 述		全功能 (遥控器型)
额 定 电 源		AC 220V 50Hz
额 定 功 率 ^{※1}		300W
使 用 水 压 范 围		0.06MPa (流动压) — 0.75MPa (静水压)
使 用 环 境 温 度 范 围		0℃—40℃
产 品 尺 寸		L535mm*W472mm*H173mm
进 水 方 式		自来水直接连接式
清 洗	温 水 供 给 方 式	水箱式 0.7L
	臀 部 清 洗 水 量	0.25~0.6L/min (6 档调节) 水压为 0.2MPa
	妇 洗 清 洗 水 量	0.45~0.6L/min (6 档调节) 水压为 0.2MPa
	温 水 温 度	关 (水温) · 低 (约 32℃) 中低 (约 34℃) 中 (约 36℃) 中高 (约 38℃) 高 (约 40℃) (6 档调节)
	自 动 清 洁	●
	移 动 清 洗	●
	按 摩 清 洗 (臀 部 清 洗)	●
	喷 嘴 位 置 调 节	●
	温 水 加 热 器 功 率	250W
	安 全 装 置	温度保险丝, 温度感应器, 高温检测温度感应器, 浮子开关
暖 风 干	风 量	0.2 m ³ /min
	暖 风 温 度	低 (约 30℃) 中 (约 40℃) 高 (约 50℃) (3 档调节)
	安 全 装 置	温度保险丝, 温度感应器
加 温 坐 圈	表 面 温 度	使用时: 室温 约 28℃~ 40℃ (6 档调节)
	加 热 器 功 率	48W
	安 全 装 置	温度感应器、温度保险丝
除 臭	除 臭 方 式	活性炭除臭块化学吸附除臭
节 电	一 触 式 节 电 (8h)	●
	高 效 节 电	●
其 他	喷 嘴 自 洁	●
	喷 嘴 清 洁	●
	夜 灯	●
	遥 控 器	●
	坐圈加热自动关闭	●
	漏 电 保 护 器	●
	入 座 感 应 方 式	机械式入座感应器
	抗 菌 材 质	坐圈 (SIAA)、便盖, 喷嘴、遥控操作面板
	缓降盖板及坐圈	●
	盖 板 快 速 拆 卸	●
	整 体 抽 拉 式 拆 卸	●

※1: 本产品在 20℃室温、进水温度 15℃时, 水温 and 座温设置为高, 清洗强度调节为最强时, 臀部清洗或者妇洗持续、稳定工作 1 分钟的平均功率。(坐圈和温水水箱同时工作, 开始时水箱进水不纳入代表性周期。)

注意 本产品仅面向中国大陆市场

产品质量保证书

本产品符合中国国家标准 GB 4706.53-2008《家用和类似用途电器的安全坐便器的特殊要求》要求。并自发票开具日起对民用客户提供 2 年有限质量保证，对商用客户提供 1 年有限质量保证。在有限质保期内，在正常使用和护理的情况下，发现产品质量问题，本公司将根据实际情况选择免费维修或更换（若没有同样型号，则代之以类似型号，本公司保留此权利）。提出免费维修时，需出示购物凭证（正式发票）。

在下述任一情况下，上述有限保证无效：

- 1、产品撤离初始安装位置；
- 2、由于运输、安装、改动产品、事故、滥用、错误使用、缺乏适当护理和更换非原装产品零件引起的质量问题或者产品损坏，无论这些错误是由安装技工、承包商、业内人士、用户或者其他任何非本公司指定工作人员造成的；
- 3、维护或者更换产品的运输费用（除因产品质量，导致更换产品 / 部件产生的运输费用外）和拆卸或者安装产品的工人费用或因此引起的其它费用；
- 4、水压不足，水中的杂质过多、不正当清洁、使用不当和使用电压超出规格所导致的问题；
- 5、因不可抗拒造成的损坏。包括火灾、地震、水灾、雷击、冰冻及其它自然灾害，公害及气体灾害，硫酸气体、盐酸、异常电压所引起的故障或损坏；
- 6、不适用于地区规范要求的责任；
- 7、在保修期内无法提供购货发票原件作为购货凭证的；
- 8、其他不可归责于生产商和销售商的情形。

本公司基于上述有限担保的产品维修或更换不包含劳力或额外的搬运或安装的费用。由于不可抗力、意外事件等造成产品损坏的或对已损产品私自更换或修理的，本公司将不负任何责任。

所有这些明确声明除外的项目均不包含在上述有限担保内。在中国大陆境内发生的全部担保仅以此中文担保书为限，本公司对本质量保证书在法律允许的范围内有最终解释权。

骊住（中国）投资有限公司
中国上海市田林路 487 号宝石园 24 号楼，邮编：200233
电话：021-3395-2588

官方售后服务热线：400-821-8661

www.inax.com.cn

产品信息填写

型号		制造编号	
保证期限	发票开具日起民用 2 年， 商用 1 年。	购买日期	年 月 日
客户信息	姓名	安装公司	
	地址		
	电话		

合格证	盖章处
制造商：骊住（中国）投资有限公司 地 址：上海市田林路487号宝石园24幢	生产日期： 检 验 员：